Pièces de rechange



Groupes de dosage

312698C

Transfèrent ou distribuent produits d'étanchéité, adhésifs ou tout autre fluide à viscosité moyenne à élevée. Ne pas utiliser dans un environnement présentant un quelconque danger.

S20 colonne simple 3 pouces

20 litres
Pression d'entrée d'air maximum de 150 psi (1,0 MPa, 10 bar)

D30 colonne double 3 pouces

30 litres
Pression d'entrée d'air maximum de 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

D200 colonne double 3 pouces

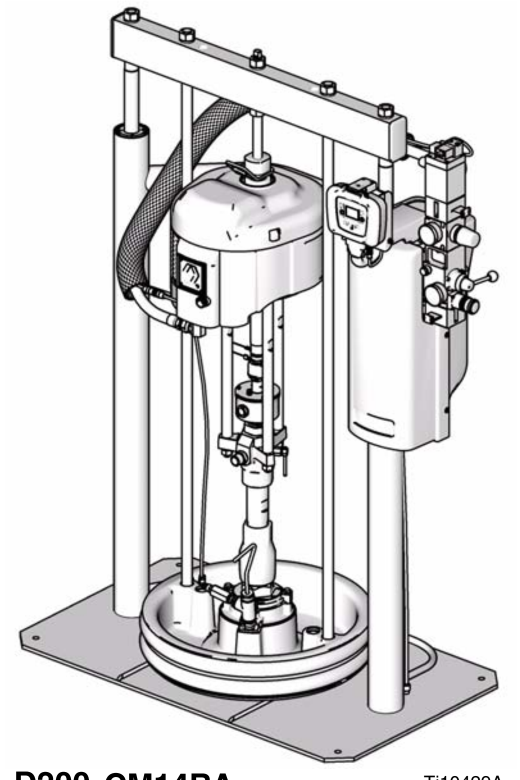
200 litres, 115 litres,
30 litres, 20 litres
Pression d'entrée d'air maximum de 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

D200S colonne double 6,5 pouces

200 litres, 115 litres
Pression d'entrée d'air maximum de 150 psi (1,0 MPa, 10 bar)



Consignes de sécurité
Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel. Rangez soigneusement ces instructions.



D200 CM14BA Ti10429A

Voir les informations sur les modèles à la page 6.

Demande de brevet déposée aux U.S.A.

Les composants électriques de l'architecture de commande Graco figurent dans le répertoire Intertek des produits listés.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.



Graco Inc. P.O. Box 1441 Minneapolis, MN 55440-1441

Table des matières

Autres manuels disponibles

Manuels sur les composants, en anglais américain

Manuel	Désignation
312373	Manuel des pièces de rechange des groupes de dosage
312395	Manuel de fonctionnement des groupes de dosage tandem
312400	Manuel des pièces de rechange des groupes de dosage tandem
312375	Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Volumétriques Check-Mate®
312376	Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Check-Mate®
312467	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe Check-Mate de 100 cc
312468	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe Check-Mate de 200 cc
312469	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe Check-Mate de 250 cc
312470	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe Check-Mate de 500 cc
311238	Manuel des instructions et pièces détachées du moteur pneumatique NXT™
308213	Manuel des instructions et pièces détachées du moteur pneumatique Premier®
312374	Manuel des instructions et pièces détachées des Commandes Pneumatiques Intégrées
312491	Manuel des instructions et pièces détachées du Kit Purge Produit Pompe
312492	Manuel d'instructions du Kit Galets pour Fût
312493	Manuel d'instructions du Kit Colonne Lumineuse
406681	Kits Couvercles pour Plateaux

Traductions

Le manuel de réparation de l'appareil de dosage est disponible dans les langues suivantes. Voir le tableau suivant pour le no. de la référence de la notice dans une langue particulière.

Manuel	Langue
312697	Chinois
312698	Français
312699	allemand
312700	Japonais
312701	Coréen
312702	Portugais
312703	Espagnol

Mises en garde

⚠ MISE EN GARDE	
	**DANGERS D'INJECTION SOUS-CUTANÉES** Un jet de produit sous haute pression provenant de la vanne de distribution, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux peut transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. **Consulter immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.** • Ne pas pointer la vanne de distribution sur une personne ou quelque partie du corps que ce soit. • Ne pas mettre sa main devant la buse de distribution. • Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivre la **Procédure de décompression** de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, l'inspection ou l'entretien du matériel.
	**DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT** Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou autres parties du corps. • Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles. • Ne pas faire fonctionner le matériel si les gardes ou protections ont été enlevées. • Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant d'inspecter, déplacer ou intervenir sur l'appareil, observer la **Procédure de décompression** figurant dans ce manuel. Débrancher l'alimentation électrique ou pneumatique.
	**DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION** Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le **lieu de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir un incendie ou une explosion : • N'utiliser l'équipement que dans des locaux bien ventilés. • Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique). • Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence. • Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni actionner de commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables. • Mettre tous les appareils de la zone de travail à la terre. Voir 'Instructions de **mise à la terre**. • N'utiliser que des flexibles mis à la terre. • Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau. • Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, **arrêter le travail immédiatement.** Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire dans la zone de travail.

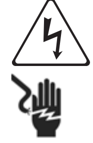
⚠ MISE EN GARDE



DANGERS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL

Toute utilisation inappropriée du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les **Caractéristiques techniques** de tous les manuels de l'appareil.
- Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir les **caractéristiques techniques** dans les manuels de tous les équipements. Lire les mises en garde des fabricants de produits et solvants. Pour plus d'informations sur votre produit, demandez la fiche de sécurité sur les produits à votre distributeur ou revendeur de produit.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne pas modifier cet équipement.
- Utiliser le matériel uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Contactez votre distributeur pour plus de renseignements.
- Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas plier ni trop cintrer les flexibles ni les utiliser pour tirer l'appareil.
- Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail.
- Se conformer à toutes les règles de sécurité en vigueur.



RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique.

- Mettre hors tension et débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à un entretien du matériel.
- N'utiliser que des prises électriques reliées à la terre.
- N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs.
- S'assurer que les fiches de terre du pulvérisateur et des rallonges sont intactes.
- Ne pas exposer à la pluie. Entreposer à l'intérieur.



DANGER DE PROJECTION

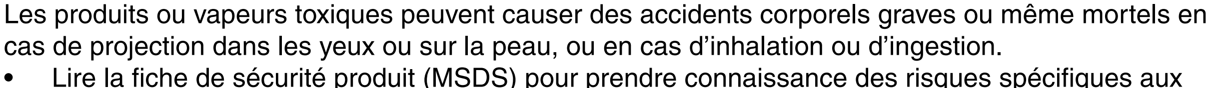
Des projections peuvent se produire lors de la purge du plateau.

- Utiliser un minimum de pression d'air lors de la dépose du plateau.





DANGERS PRESENTES PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES



Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves ou même mortels en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lire la fiche de sécurité produit (MSDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés.
- Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et ne vous en débarrassez que conformément à la réglementation en vigueur.
- Portez toujours des gants imperméables lorsque vous nettoyez l'équipement au jet ou à la main.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE

Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive :

- Lunettes de sécurité
- Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant.
- Gants
- Casque antibruit

Modèles

Vérifiez la présence d'une référence à 6 chiffres sur la plaque d'identification (ID) du groupe de dosage. Utilisez la matrice suivante pour déterminer les composants du groupe de dosage en fonction de ces six chiffres. Par exemple, la pièce No. **CM14BA** correspond à un groupe de dosage (**CM**), une pompe volumétrique Check-Mate 100 MaxLife® en acier demi dur équipée d'un moteur pneumatique NXT 2200 et d'une boîte de contrôle à distance DataTrack (code pompe **14**), un élévateur à double colonne de 3 pouces équipé d'une commande pneumatique intégrée (**B**) et d'un plateau non revêtu de 200 litres surmonté d'un joint en néoprène (**A**).

Certaines configurations de la matrice suivante ne peuvent être assemblées. Consultez le guide de Sélection des Produits pour savoir quels systèmes sont disponibles

Pour commander des pièces, consultez le chapitre **Pièces** du manuel 312373. Les chiffres de la matrice ne correspondent pas aux références des pièces figurant sur les schémas et dans les listes.

CM	**14**	**5**					**A**				
Premier et deuxième chiffres	**Troisième et quatrième chiffre**	**Cinquième chiffre**					**Sixième chiffre**				
		Options de l'élévateur					**Options des plateaux et des joints**				
	Code de la pompe		**Taille**	**Type**	**Tension de la boîte Data-Trak**	**Régulation d'air**		**Dimensions des plateaux**	**Style des plateaux**	**Orifice d'entrée de la pompe**	**Matière d'étanchéité**
CM (Groupe de dosage équipé d'une pompe volumétrique Check-Mate)	**(Voir le Tableau 1 pour le code à 2 chiffres de la pompe)**	**2**	3 in.	S20C		STD	**1**	20 L (5 Gal)	F	Sm	Buna-N
		3	3 in.	S20		STD	**2**	20 L (5 Gal)	F	Lg	Buna-N
		4	3 in.	D30		STD	**3**	20 L (5 Gal)	F	Sm	PTFE
		5	3 in.	D200	no volt	INT	**4**	20 L (5 Gal)	F	Lg	PTFE
		6	3 in	D200i	no volt	2-Button Interlock	**5**	20 L (5 Gal)	R	Lg	Buna-N
		7	6.5 in.	D200s	no volt	INT	**6**	30 L (8 Gal)	F		Buna-N
		8	6.5 in.	D200si	no volt	2-Button Interlock	**7**	115 L 30 Gal	D		EPDM
		9	3 in.	D200	24 V CC	INT	**8**	200 L (55 Gal)	PTFE coated		EPDM
		A	3 in.	D200i	24 V CC	2-Button Interlock	**9**	200 L (55 Gal)	STD		EPDM
		B	3 in.	D200	100-240 Vca	INT	**A**	200 L (55 Gal)	STD		Neoprene
		C	3 in.	D200i	100-240 Vca	2-Button Interlock					
		F	6.5 in.	D200s	24 V CC	INT					
		G	6.5 in.	D200si	24 V CC	2-Button Interlock					
		H	6.5 in.	D200s	100-240 Vca	INT					
		J	6.5 in.	D200si	100-240 Vca	2-Button Interlock					

Courbes de
S = Élévateur à colonne simple
C = Monté sur chariot
D = Élévateur à double colonne
i = Dispositif de verrouillage à 2 touches
s = 6,5 pouces

STD = Commandes pneumatiques standard
INT = Commandes pneumatiques intégrées
F = Plat

R = Rond
D = D Style
Sm = Alésage de petites dimensions
Lg = Alésage de grandes dimensions

Tableau 1 : Code/référence de la pompe index

Code de la pompe	Référence de la pompe (voir manuel 312376)
NXT 2200/CM 100	
11	P40LCS
12	P40LCM
13	P40RCS
14	P40RCM
19	P40SCS
NXT 3400/CM 100	
15	P63LCS
16	P63LCM
17	P63RCS
18	P63RCM
NXT 2200/CM 200	
21	P23LCS
22	P23LCM
23	P23RCS
24	P23RCM
25	P23LSS
26	P23LSM
27	P23RSS
28	P23RSM

Code de la pompe	Référence de la pompe (voir manuel 312376)
NXT 3400/CM 200	
29	P36LCS
2A	P36LCM
2B	P36RCS
2C	P36RCM
2F	P36LSS
2G	P36LSM
2H	P36RSS
2J	P36RSM
NXT 6500/CM 200	
2L	P68LCS
2M	P68LCM
2R	P68RCS
2S	P68RCM
2T	P68LSS
2U	P68LSM
2W	P68RSS
2Y	P68RSM
20	P68SCS

Code de la pompe	Référence de la pompe (voir manuel 312376)
NXT 3400/CM 250	
31	P29LCS
32	P29LCM
33	P29RCS
34	P29RCM
35	P29LSS
36	P29LSM
37	P29RSS
38	P29RSM
NXT 6500/CM 250	
39	P55LCS
3A	P55LCM
3B	P55RCS
3C	P55RCM
3F	P55LSS
3G	P55LSM
3H	P55RSS
3J	P55RSM
Premier/CM 250	
3L	P82LCS
3M	P82LCM
3R	P82LSS
3S	P82LSM

Code de la pompe	Référence de la pompe (voir manuel 312376)
NXT 3400/CM 500	
51	P14LCS
52	P14LCM
53	P14RCS
54	P14RCM
55	P14LSS
56	P14LSM
57	P14RSS
58	P14RSM
NXT 6500/CM 500	
59	P26LCS
5A	P26LCM
5B	P26RCS
5C	P26RCM
5F	P26LSS
5G	P26LSM
5H	P26RSS
5J	P26RSM
Premier/CM 500	
5L	P39LCS
5M	P39LCM
5R	P39LSS
5S	P39LSM

Consultez le manuel 312375 ou la plaque d’indentification située sur la pompe pour connaître le code d’identification de la pompe.

Identification des composants

D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces à double colonne

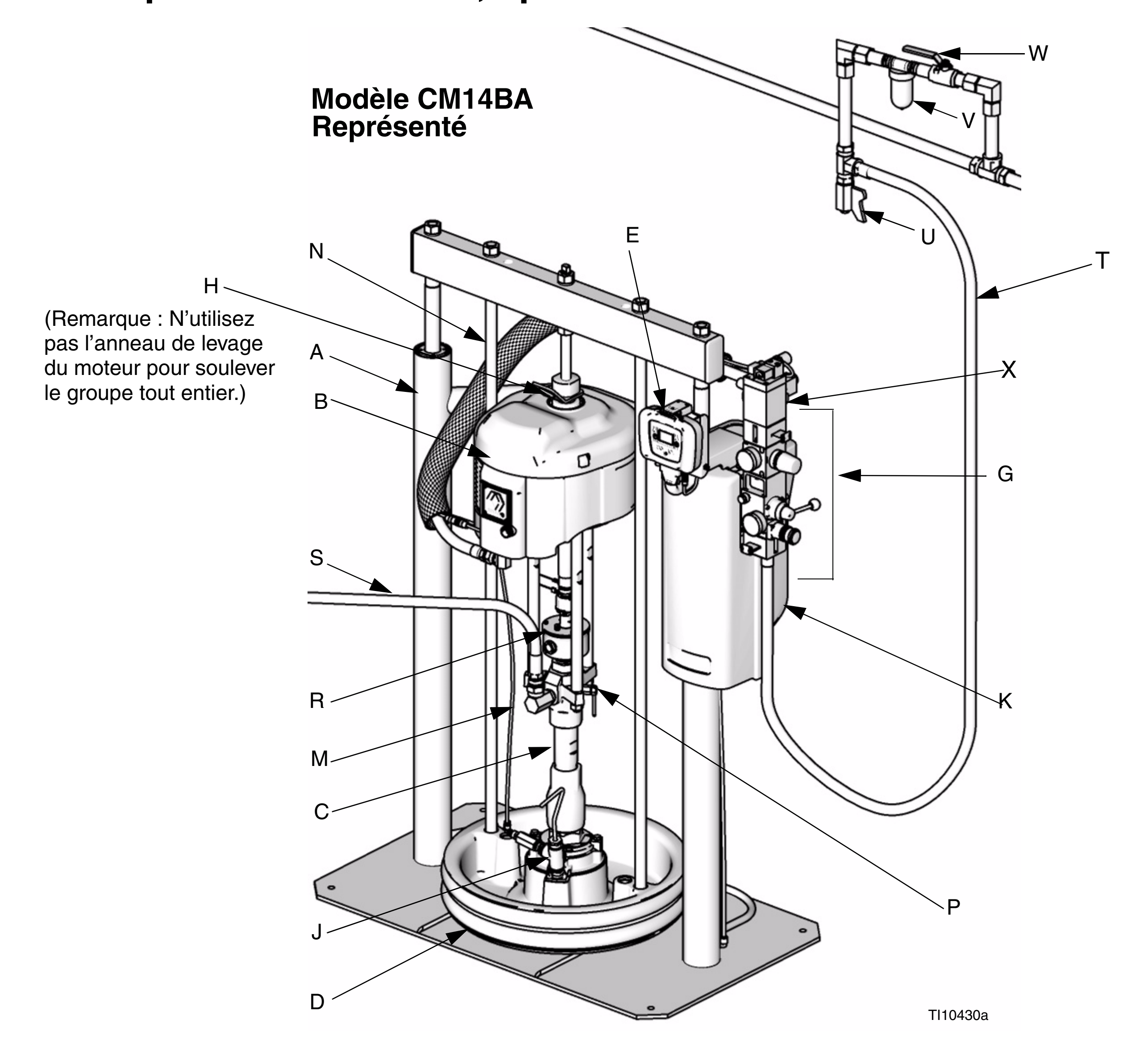


FIG. 1

Légende :

- A Assemblage de l'élévateur
- B Moteur pneumatique
- C Bas de pompe Check-Mate
- D Pompe
- F Boîte de contrôle à distance DataTrack (sur les groupes à un seul élévateur) ou Module d'Affichage (sur les groupes en tandem)
- G Commandes pneumatiques intégrées (voir FIG. 2)
- H Anneau de levage
- J Orifice de purge du plateau
- K Boîtier Electrique (sous le plateau)
- M Tuyauteries de purge de l'air
- N Tige de levage du plateau
- P Vanne de purge de la pompe
- R Réservoir d'huile fermé
- S Tuyauteries du produit (non fournies)
- T Tuyauteries d'air (non fournies)
- U Valve de purge de la conduite d'air (non fournie)
- V Filtre à air (non fourni)
- W Soupape d'arrêt d'air de type purgeur (non fournie)
- X Electrovanne du moteur pneumatique

Module de commande pneumatique intégré

Modèles D200 et D200s

Les commandes pneumatiques intégrées comprennent :

- **La soupape à glissière principale (BA) :** ouvre et coupe l'arrivée d'air vers le groupe. Lorsqu'elle est fermée, la soupape libère de la pression en aval.
- **Régulateur d'air de l'élévateur (BB) :** commande l'augmentation et la diminution de la pression au niveau de l'élévateur et la pression de purge.
- **Vanne de commande de l'élévateur (BC) :** commande le sens dans lequel l'élévateur tourne.
- **Orifice d'échappement équipé d'un silencieux (BD)**
- **Régulateur du moteur pneumatique (BE) :** commande la pression d'air envoyée vers le moteur.
- **Soupape à glissière du moteur pneumatique (BF) :** ouvre et coupe l'arrivée d'air vers le moteur pneumatique. Lorsqu'elle est fermée, la soupape libère l'air emprisonné entre elle et le moteur pneumatique. Fermez la vanne pour couper l'air. **La boîte de contrôle à distance DataTrak :** L'électrovanne, la soupape à glissière du moteur pneumatique (BF) et la soupape à glissière de l'alimentation en air principale (BA) doivent être ouvertes pour que l'air puisse circuler. (Voir le chapitre **Configuration de la boîte de contrôle à distance DataTrack** dans le manuel 312371).
- **Touche de purge (BG) :** ouvre et coupe l'arrivée d'air permettant de soulever le plateau hors d'un fût vide.

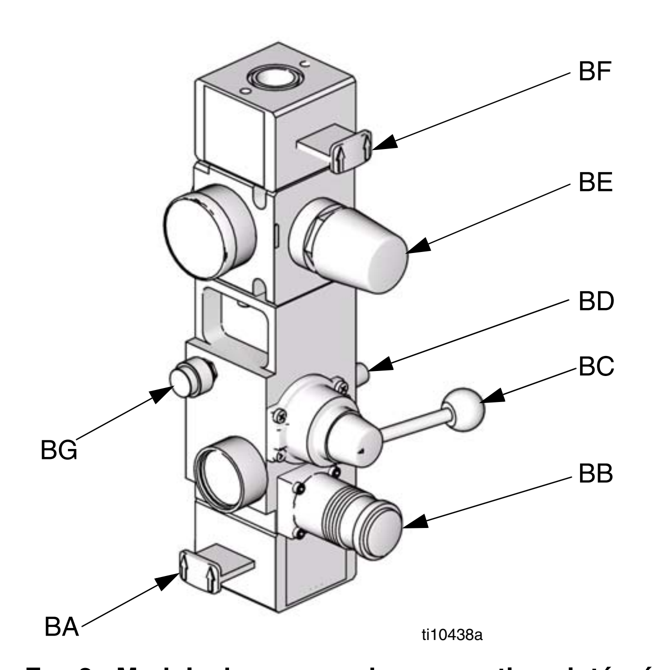


FIG. 2 : Module de commande pneumatique intégré

Accessoires de tuyauteries d'air intégrés

Voir FIG. 1.

- **Vanne de purge de la tuyauterie (U)**
- **Filtre de la tuyauterie (V) :** filtre les impuretés et l'humidité contenues dans l'air comprimé.
- **Deuxième vanne d'air de type purgeur (W) :** isole les accessoires de la conduite d'air dans le but d'effectuer leur entretien. La placer en amont de tous les autres organes de la conduite d'air.
- **Soupape de dégagement d'air** (non visible) : libère automatiquement l'excès de pression.

Commandes pneumatiques à verrouillage à 2 touches

Modèles D200i et D200si

Les unités équipées de commandes à verrouillage à 2 touches comprennent les composants supplémentaires suivants :

- **Module à 2 touches :** Consultez le manuel 312374 pour plus d'informations.
- **Interrupteur à galet (CA) :** coupe l'arrivée d'air lorsqu'il entre en contact avec le vérin du support. L'opérateur devra maintenir les touches d'activation enfoncées simultanément pour relancer l'élévateur.

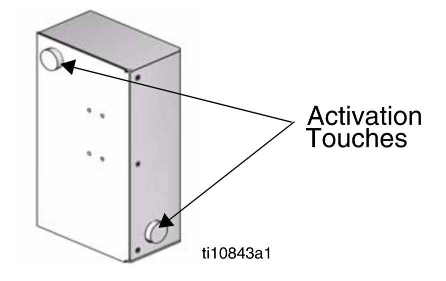


FIG. 3

- **Vérin du support (CB) :** fixé sur la tige de levage du plateau. Dès que l'élévateur s'approche du sommet, le vérin entre en contact avec l'interrupteur à galet.

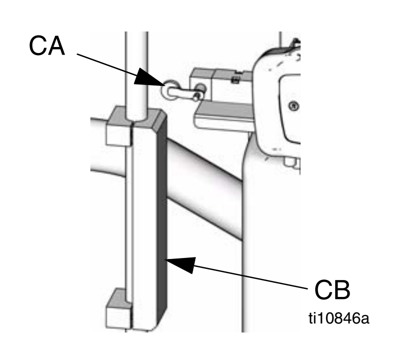


FIG. 4

S20 Colonne simple 3 pouces et D30 Colonne double 3 pouces

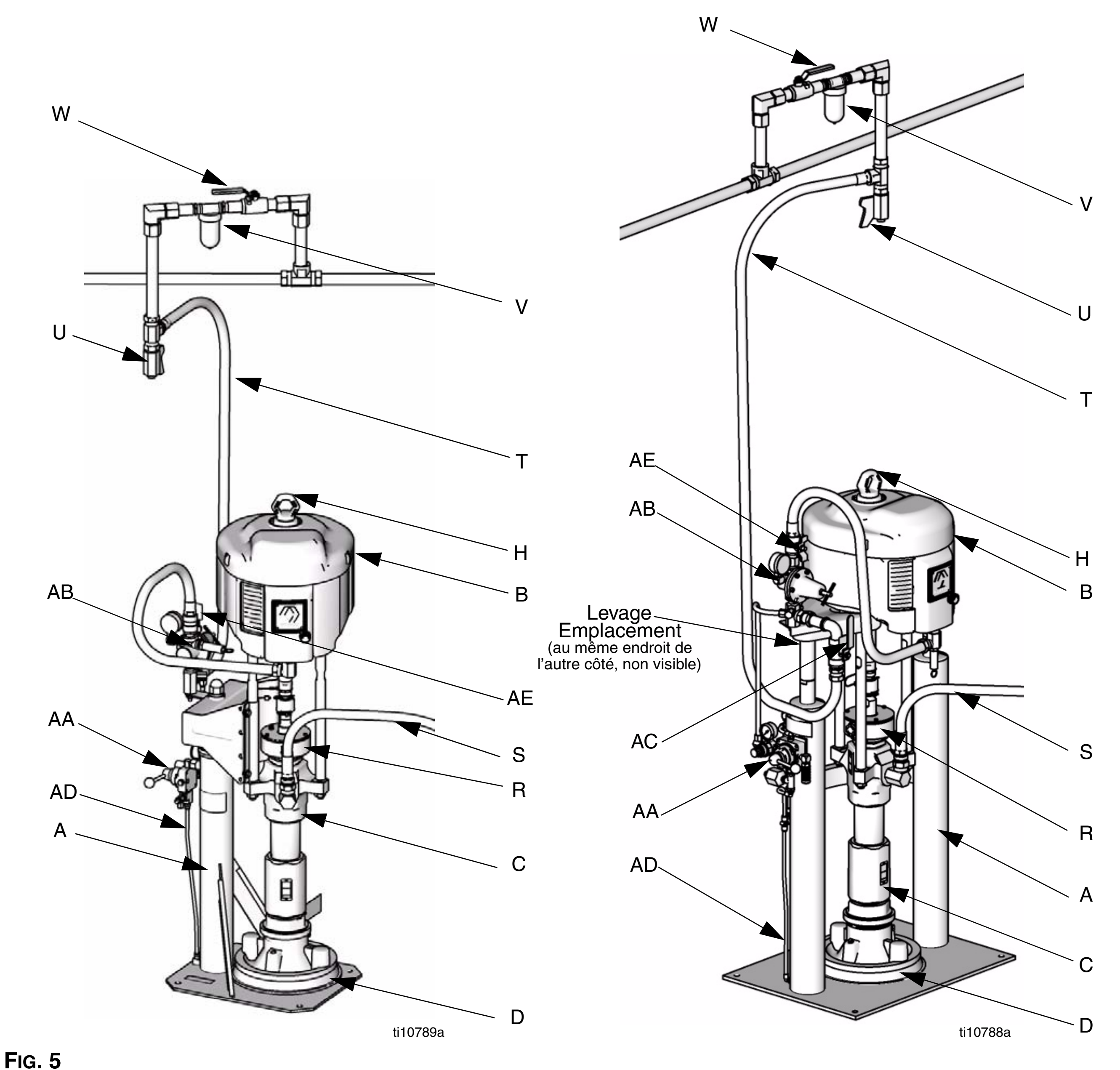


FIG. 5

Légende :

A Assemblage de l'élévateur
B Moteur pneumatique
C Bas de pompe Check-Mate
D Pompe
AA Dispositif de régulation d'air de l'élévateur
AB Régulateur du moteur pneumatique
H Anneau de levage
P Vanne de purge de la pompe (non visible)
R Réservoir d'huile fermé
S Tuyauteries du produit (non fournies)
T Tuyauteries d'air principales (non fournies)
U Valve de purge de la conduite d'air (non fournie)
V Filtre à air (non fourni)
W Soupape d'arrêt d'air (non fournie)
AC Soupape d'arrêt d'air principale (type purgeur)
AD Tuyauteries raccordées à l'élévateur
AE Soupape d'arrêt du moteur pneumatique (type purgeur)

Commandes pneumatiques standard

(Modèles 237788, 255763, 255764)

Voir FIG. 5, FIG. 6 et FIG. 7.

Le régulateur d'air (AF) se compose des éléments suivants :

- **Une vanne de purge principale, seulement sur les groupes de dosage D30 (AC) :** ouvre et coupe l'arrivée d'air vers le groupe. Le piston maintiendra la pression si la vanne de commande du piston (AS) est en position horizontale (neutre). Pour libérer de la pression d'air dans l'élévateur, fermer la vanne de purge à poignée rouge (AM) et mettre la vanne de commande (AS) sur DOWN. L'élévateur descendra lentement.
- **Vanne du moteur pneumatique (AE) :** La vanne de purge de la pompe libère l'air retenu entre le moteur et la pompe une fois que l'alimentation en air est coupée. L'air emprisonné peut entraîner une mise en route inopinée de la pompe.

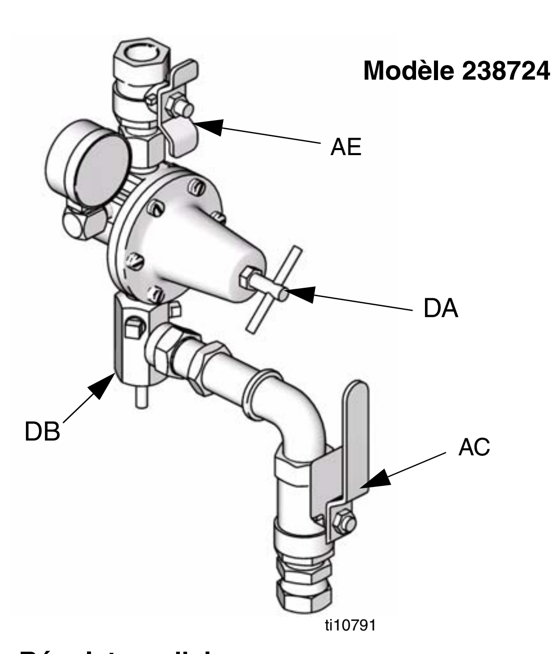


FIG. 6 : Régulateur d'air

- **La vanne de décompression (non représentée)** limite la pression d'air à la pompe pour éviter une surpression.
- **Le régulateur d'air de la pompe (DA)** commande le régime de la pompe et la pression en sortie en ajustant la pression d'air à la pompe.
- **Le collecteur d'air (DB)** possède une entrée munie d'un raccord tournant. Il se monte sur l'élévateur et dispose d'orifices pour le branchement des organes pneumatiques.

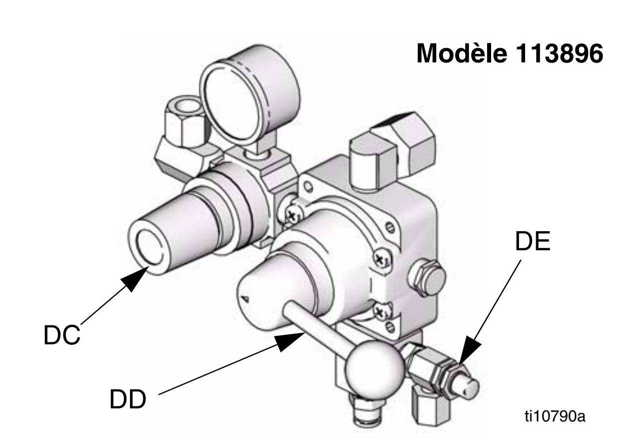


FIG. 7 : Dispositif de régulation d'air de l'élévateur

- **Le régulateur d'air de l'élévateur (DC)** régule la pression d'air arrivant à l'élévateur.
- **La vanne de commande du piston (DD)** commande la montée et la descente du piston.
- **La vanne de purge (DE)** permet d'ouvrir et de couper la circulation d'air pour soulever le plateau d'un seau vide.

Flexibles d'air et de produit

Bien veiller à ce que les dimensions et la résistance à la pression de tous les flexibles d'air (AI) et des flexibles produit (AH) soient adaptées au système. N'utiliser que des flexibles conducteurs électriques. Les flexibles produit doivent être munis à chaque extrémité de protections spiralées. L'ajout d'un flexible court et un joint articulé entre le flexible produit principale et le pistolet/la vanne permet d'obtenir plus de flexibilité en terme de mouvements au niveau du pistolet/de la vanne.

Accessoires de tuyauteries d'air standard

Voir FIG. 5.

- **Filtre de la tuyauterie (U) :** filtre les impuretés et l'humidité contenues dans l'air comprimé.
- **Deuxième clapet d'air de type purgeur (V) :** isole les accessoires de la conduite d'air dans le but d'effectuer leur entretien. La placer en amont de tous les autres organes de la conduite d'air.
- **Vanne de purge de la tuyauterie (W)**
- **Soupape de dégagement d'air** (reliée au régulateur moteur pneumatique, non visible) : libère automatiquement l'excès de pression.

Identification des composants du plateau

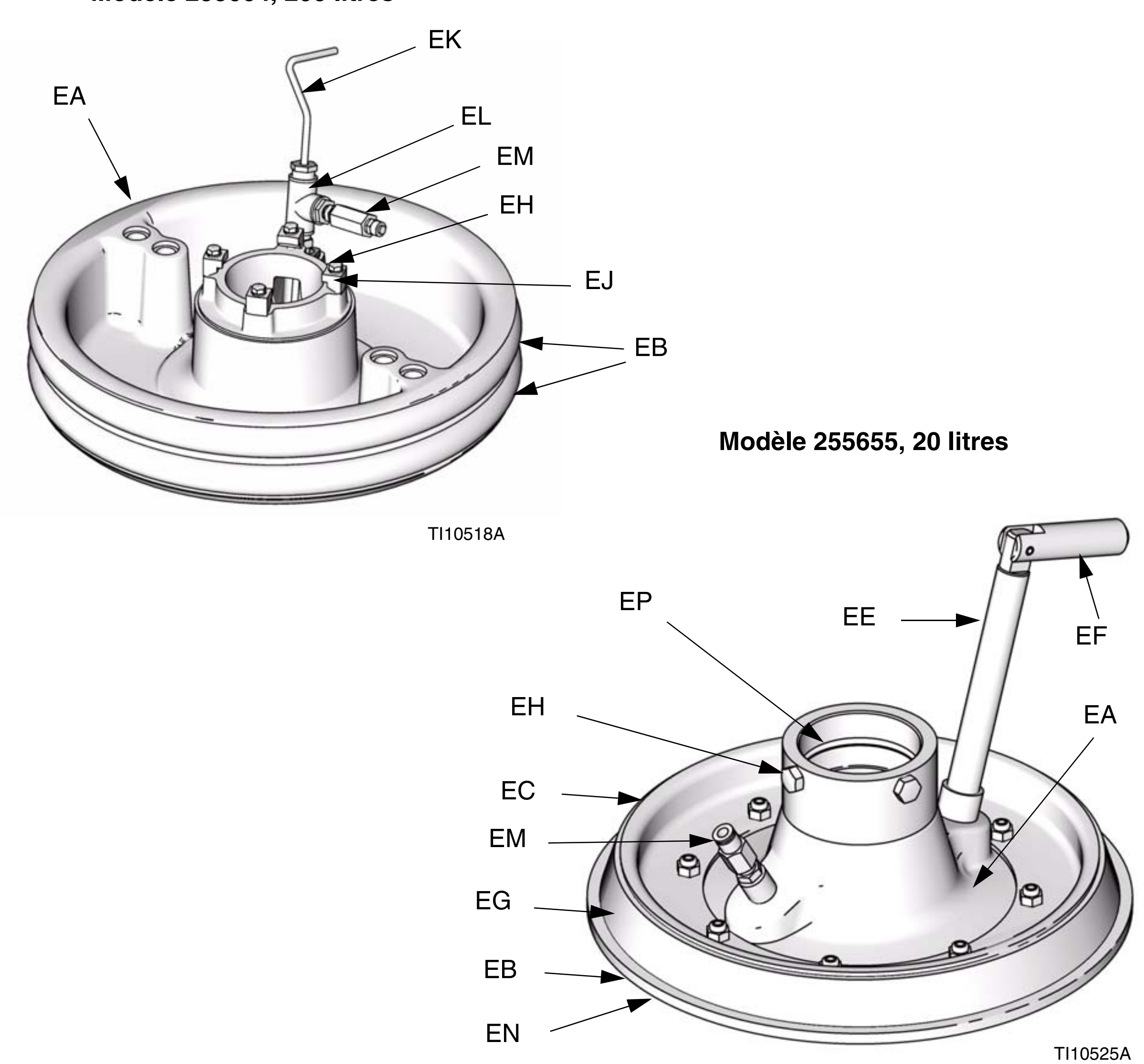


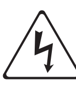
FIG. 8

Légende :

EA Plateau
EB Racleurs
EE Sonde de la tige de manoeuvre
Ef Poignée
EG Entretoise
EH Vis d'assemblage
EJ Colliers
EK Poignée de purge
EL Vanne de purge
EM Clapet de non-retour assisté par air comprimé
EN Socle des racleurs (sous les racleurs)
EP Joint torique

Avant d’entreprendre une réparation

Mise à la terre

L’équipement doit être relié à la terre. Une mise à la terre réduit le risque de choc statique ou électrique en permettant au courant électrique dû à une charge statique ou un court-circuit de s’échapper par ce fil.

Pompe: utiliser un câble de terre et un collier de mise à la terre. Desserrer l’écrou de blocage de la borne de terre et la rondelle. Introduire l’une des extrémités du câble de terre d’un minimum de 1,5 mm2 dans l’encoche de la cosse et serrer soigneusement le contre-écrou. Raccorder l’autre extrémité du câble à une véritable prise de terre.

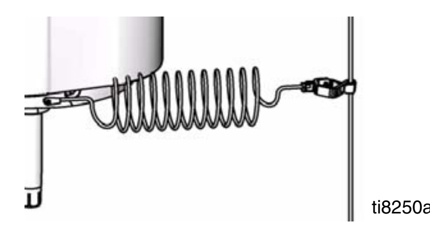


FIG. 9

Flexibles d’air : N’utiliser que des flexibles conducteurs électriques.

Flexibles produit : N’utiliser que des flexibles conducteurs électriques.

Compresseur d’air : suivre les recommandations du fabricant.

Pistolet de pulvérisation/vanne distributrice : effectuer la mise à la terre par branchement sur un flexible produit et une pompe correctement reliés à la terre.

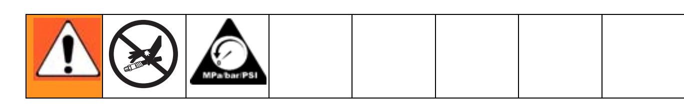
Réservoir de produit : Respecter la réglementation locale.

Objet à peindre : Respecter la réglementation locale.

Tous les seaux de solvants utilisés pendant la purge : Respecter la réglementation locale. Utiliser uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne jamais poser un seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

Pour maintenir la continuité électrique pendant le rinçage ou la décompression, toujours appuyer une partie métallique du pistolet ou de la vanne contre le bord d’un seau métallique relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet ou de la vanne.

Procédure de décompression



1. Verrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
2. **Commandes pneumatiques intégrées :** Voir FIG. 2 à la page 9. Fermer la soupape à glissière du moteur pneumatique (BF) et la soupape à glissière principale (BA).

   Commandes pneumatiques standard : Voir FIG. 5 et FIG. 6. Fermer la soupape du moteur pneumatique (AE) et le clapet d'air principal (AC).
3. Positionner la vanne de commande de l’élévateur sur DOWN (BAS). L’élévateur descendra lentement.
4. Ouvrir et fermer la vanne de commande par à-coups pour purger l’air des vérins de l’élévateur.
5. Déverrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
6. Maintenir une partie métallique du pistolet/de la vanne fermement appuyée contre le bord d’un seau métallique relié à la terre et actionner le pistolet ou la vanne pour décompresser.
7. Verrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
8. Ouvrir la valve de purge de la conduite de produit et la vanne de purge de la pompe (P). Tenir un récipient prêt à récupérer le produit d’écoulement.
9. Laissez la vanne de purge de la pompe (P) ouverte jusqu’à ce que vous soyez de nouveau prêt à pulvériser le produit.

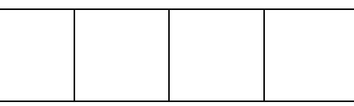
Si, après avoir suivi les étapes ci-dessus, il semble que la buse/l’embout de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n’ait pas été totalement relâchée, desserrer tres lentement l’écrou de fixation du garde-buse ou le raccord d’extrémité du flexible et dépressuriser progressivement, puis desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse ou le flexible.

Rincer avant d’utiliser l’appareil

L’appareil a été testé avec une huile légère laissée à l’intérieur des conduits produit à titre de protection. Pour éviter de contaminer votre fluide avec de l’huile, rincez la pompe avec un solvant adapté avant tout usage. Consultez le manuel de votre pompe pour plus d'informations sur le rinçage.

Procédures de maintenance



Pour réduire le risque de blessure grave lors d'une opération de dépressurisation, toujours respecter la **Procédure de décompression**.

Maintenance des plaques

Voir FIG. 10. Si le plateau racleur est difficile à sortir du seau quand on soulève la pompe, il est possible que le tuyau d'assistance pneumatique (F) ou le clapet antiretour soient bouchés. Si la vanne est bouchée, elle empêchera l'air de passer sous le plateau, ce qui rendra l'extraction hors du seau plus difficile.

1. Dépressuriser le système. Reportez-vous aux illustrations des pièces de la page 48 et démontez la vanne assistée par air comprimé comme il est indiqué.
2. Nettoyer le tuyau assisté par air comprimé (F) situé dans le plateau. Nettoyer toutes les pièces de la vanne et les remonter.

⚠1 Pour utiliser le plateau modèle 255655 sur des seaux à bords inclinés, il faut retirer l'entretoise (EG)

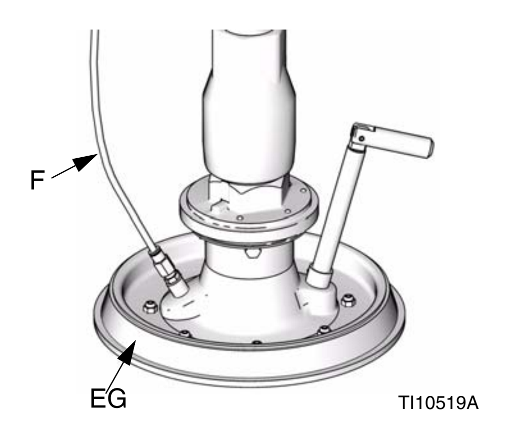


FIG. 10

Réglage des entretoises

Utiliser le plateau avec des seaux à bords inclinés et des seaux à bords droits

Le plateau est prévu pour accueillir des seaux à bords droits de 20 litres, mais il est possible de le modifier facilement pour qu'il puisse accueillir des seaux à bords inclinés.

Utiliser le plateau avec des seaux à bords inclinés

1. *En partant du bas*, utilisez un tournevis pour faire levier et libérer l'entretoise (EG). Soulevez l'entretoise jusqu'à ce qu'elle soit complètement au-dessus du rebord du plateau. Voir FIG. 11.
2. Ensuite, saisir l'entretoise (EG) à la main et la sortir du plateau, en la rabattant par dessus le bord et les racleurs inférieurs (EB). Voir FIG. 12.
3. Conserver l'entretoise (EG), car elle peut resservir pour d'autres applications.

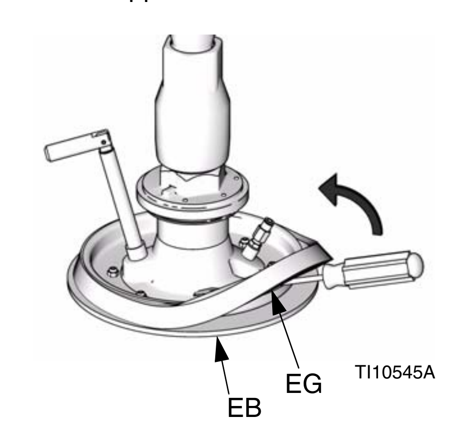


FIG. 11

Utiliser le plateau avec un seau à bords droits

1. Vérifiez que le côté le plus grand de l’entretoise (EG) soit face au **sol.** Soulevez l’entretoise (EG) à la main jusqu’à ce qu’elle soit complètement au-dessus du rebord du plateau. Voir FIG. 12.
2. *En partant du haut*, positionnez l’entretoise (EG) entre le rebord et les racleurs (EB) à l’aide d’un tournevis. Voir FIG. 13.

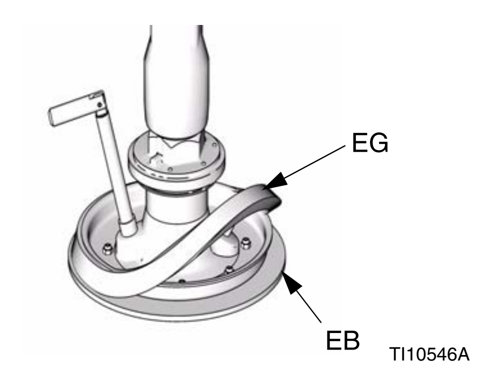


FIG. 12 : Glisser l’entretoise

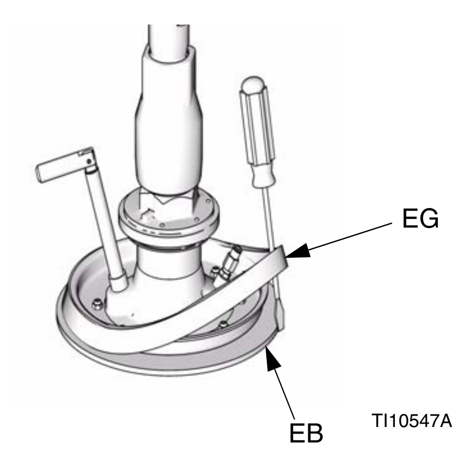


FIG. 13 : Installer l’entretoise

Démontage et remontage des racleurs

Retirer les racleurs de 20 et 30 litres

1. Pour les racleurs plats, voir FIG. 14 :
   a. Retirer les vis (410), les écrous (406) et les attaches de retenue (412).
   b. Séparer les racleurs (408), la plaque (409) et l’entretoise (407).
   c. Nettoyer, vérifier et remplacer les pièces usées.

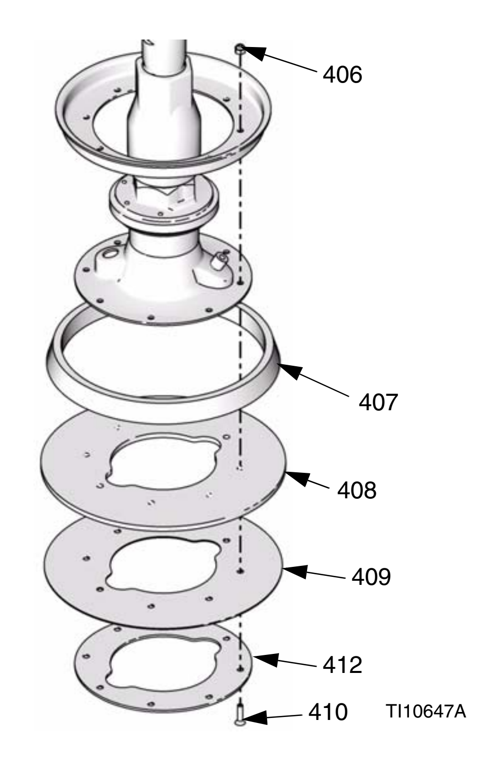


FIG. 14

2. Pour les racleurs en caoutchouc, uniquement sur les modèles 255659, voir FIG. 15 :
   a. Séparer le joint du racleur (422) suffisamment pour pouvoir plier vers l’arrière le cerclage qui recouvre l’attache de la roue à vis sans fin (423). Voir FIG. 15.
   b. Dévisser la roue à vis sans fin (423) et retirer le racleur (422).
   c. Nettoyer, vérifier et remplacer les pièces usées.

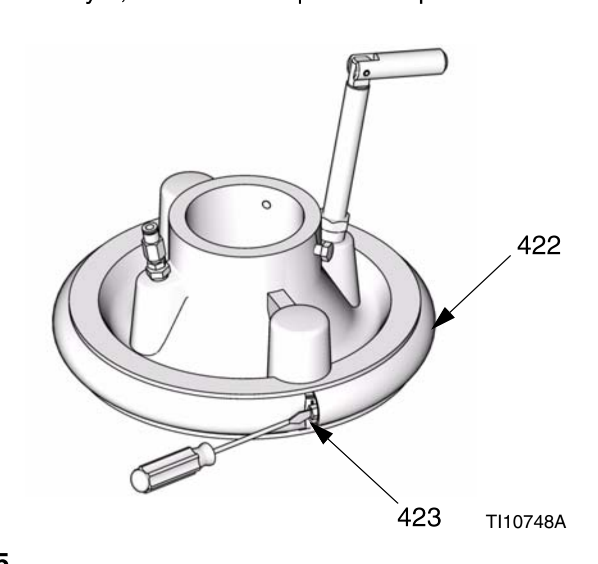


FIG. 15

Réinstaller les racleurs de 20 et 30 litres

1. Pour les racleurs plats, voir FIG. 14 :
   a. Fixer le racleur (408), la plaque (409), l'entretoise (407) et l'attache de retenue (412) à l'aide des vis (410) et des écrous (406).
   b. Eviter de trop serrer les vis (410) pour ne pas déformer la plaque (409).
2. Pour les racleurs en caoutchouc, uniquement sur les modèles 255659, voir FIG. 16 :
   a. Enfiler la roue à vis sans fin (423) dans le nouveau racleur (422).
   b. Insérer l'extrémité de la sangle dans l'attache (423) et serrer.
   c. Utiliser un maillet en caoutchouc pour enfoncer le racleur (422) autour de la plaque (414) jusqu'à ce que les extrémités du racleur soient positionnées bout à bout sans laisser d'espace.
   d. Verser du lubrifiant sur le racleur (422). Le lubrifiant doit être compatible avec le produit pompé. Vérifiez auprès de votre fournisseur de produit.

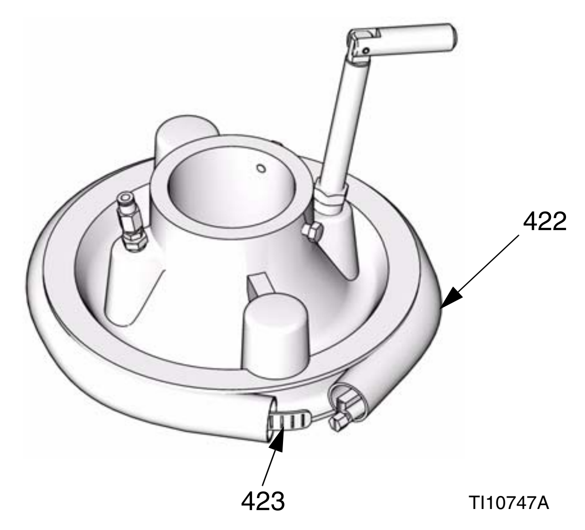


FIG. 16

Retirer les racleurs des plateaux de 115 et 200 litres

1. Pour remplacer des racleurs usés ou endommagés (EB), relever le plateau pour le sortir du fût. Retirer le fût de son embase. Essuyer le fluide qui se trouve sur le plateau.
2. Couper les racleurs du haut et du bas à l'aide d'un couteau et les retirer du plateau. Voir FIG. 17.

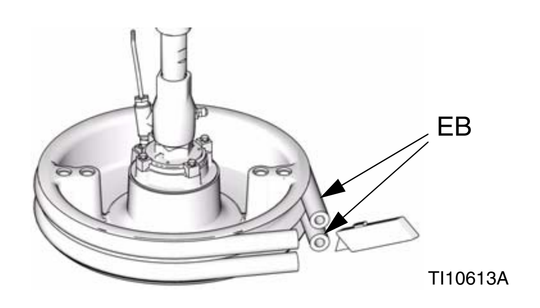


FIG. 17

Réinstaller les racleurs des plateaux de 115 et 200 litres

1. À l'aide d'un instrument en bois ou plastique, pour éviter d'endommager les racleurs (EB), nettoyer les gorges des joints.
2. *En partant du bas*, incliner l'un des racleurs (EB) sur le dos du plateau. Voir FIG. 18.
3. Introduire le racleur (EB) dans la gorge supérieure et faire glisser l'extrémité avant du racleur dans la gorge.
4. *Uniquement pour les racleurs de 200 litres :* introduire le second racleur (EB) dans la gorge inférieure et faire glisser l'extrémité avant du racleur dans la gorge.
5. Lubrifier la partie extérieure du racleur à l'aide d'un lubrifiant compatible avec le produit pompé. Vérifiez auprès de votre fournisseur de produit.

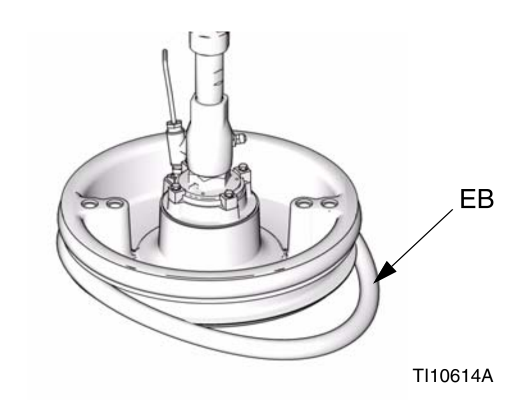


FIG. 18

Dépannage

Vérifier la présence de problèmes éventuels avant de démonter l'élévateur, la pompe ou le plateau. Consulter le manuel 312371 sur le **Fonctionnement du Groupe de Dosage** pour la description des codes de diagnostic de la boîte DataTrak. Consultez le manuel 312376 sur les **Pompes Check-Mate** pour établir un diagnostic de panne.

Élévateur

Problème	Cause	Solution
L'élévateur ne veut ni monter ni descendre.	La vanne d'air principale est fermée ou la conduite d'air est bouchée.	Ouvrir, déboucher.
	La pression d'air est insuffisante.	Augmenter.
	Le piston est usé ou endommagé.	Remplacer. Voir le chapitre **Réparation du groupe de dosage** à la page 26.
	La vanne manuelle est fermée ou bouchée.	Ouvrir, déboucher.
L'élévateur monte ou descend trop vite.	La pression d'air est trop élevée.	Diminuer.
Il y a une fuite d'air au niveau de la tige de vérin.	Le joint de la tige est usé.	Remplacer. Voir le chapitre **Réparation du groupe de dosage** à la page 26.
Le produit déborde par les côtés des joints racleurs.	Pression d'air trop élevée.	Diminuer.
	Racleurs usés ou endommagés.	Remplacer. Voir le chapitre **Démontage et remontage des racleurs** à la page 16.
La pompe ne s'amorce pas correctement ou aspire de l'air.	La vanne d'air principale est fermée ou la conduite d'air est bouchée.	Ouvrir, déboucher.
	La pression d'air est insuffisante.	Augmenter.
	Le piston est usé ou endommagé.	Remplacer. Voir le manuel de la pompe.
	La vanne manuelle est fermée ou bouchée.	Ouvrir, déboucher. Voir le chapitre **Maintenance du plateau** à la page 15.
	La vanne manuelle est sale, usée ou endommagée.	Voir en page 24.
La vanne pneumatique n'appuie pas sur le fût ou ne relève pas le plateau.	La vanne d'air principale est fermée ou la conduite d'air est bouchée.	Ouvrir, déboucher. Voir le chapitre **Maintenance du plateau** à la page 15.
	La pression d'air est insuffisante.	Augmenter.
	Le passage de la vanne est bouché.	Nettoyer. Voir le chapitre **Maintenance du plateau** à la page 15.

Réparation

Déconnecter la pompe du plateau

La pompe est fixée sur les plateaux par le kit d'assemblage 255392 ou 255393. Voir le chapitre **Kits de réparation** à la page 51.

Plateaux de 115 et 200 litres

1. Retirer les quatre vis six-pans (426), les quatre colliers (427), les rondelles (425) et le joint torique (428).
2. Retirer délicatement la pompe pour éviter d'endommager l'orifice d'entrée de la pompe.

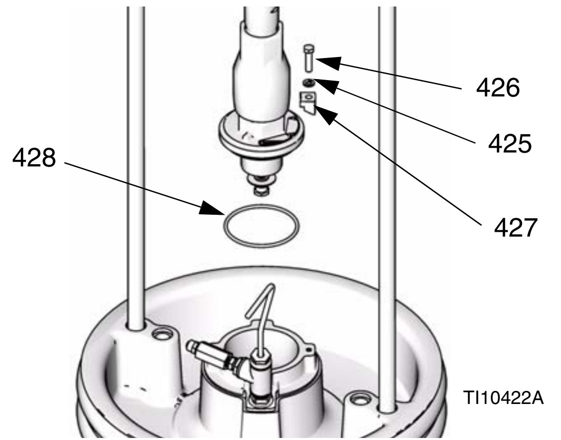


FIG. 19 : Kit d'assemblage 115 et 200 litres

Plateaux de 20 et 30 litres

1. Retirer les deux vis de 5/16 pouce (401) du plateau. Si vous utilisez une pompe Check-Mate 100, retirez les vis (432), la manchette de raccordement (431) et les joints toriques (433, 434) de l'orifice d'entrée de la pompe.
2. Retirer délicatement la pompe pour éviter d'endommager l'orifice d'entrée de la pompe.

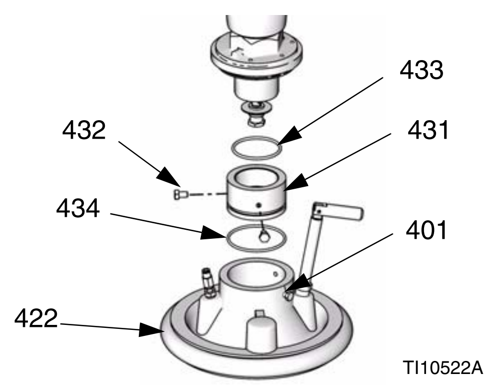


FIG. 20 : Kit d'assemblage 20 et 30 litres

Connecter le plateau

Plateaux de 115 et 200 litres

1. Placer le joint torique (428) du kit d'assemblage 255392 sur le plateau. Si un bas de pompe est attaché à la plaque, mettez-le sur le plateau. Voir FIG. 19.
2. Fixez la bride d'entrée de la pompe sur la plaque à l'aide des vis (426), des rondelles (425) et des colliers (427) contenus dans le kit d'assemblage 255392.

Plateaux de 20 et 30 litres

Avant d'installer un racleur en PVC dans le plateau de 20 litres ou de fixer le plateau de 30 livres sur la pompe Check-Mate 100, installez l'adaptateur du kit d'assemblage 255393 à l'aide des deux vis de pression.

1. Introduire un joint torique (433) et deux vis (432) dans la manchette de raccordement du kit d'assemblage 255393 et enfoncer l'adaptateur dans l'orifice d'entrée de la pompe. Voir FIG. 20.
2. Placer le joint torique (434) du kit d'assemblage 255393 sur le plateau. Desserrer les vis du support de fixation (426) et abaisser délicatement la pompe sur le joint torique (434) et le plateau.
3. Fixer la bride d'entrée de la pompe sur la plaque à l'aide des vis (401).

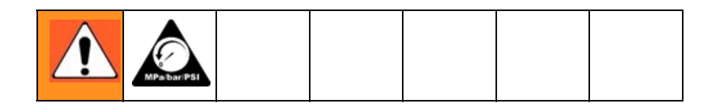
Démonter les racleurs

Voir le chapitre **Démontage et remontage des racleurs** à la page 15.

Installer les racleurs

Voir le chapitre **Démontage et remontage des racleurs** à la page 15.

Démonter le bas de pompe



La procédure à suivre pour démonter votre bas de pompe dépend du moteur pneumatique et du plateau utilisés par votre appareil. Localisez l'élévateur, le moteur pneumatique et le plateau pour démonter le bas de pompe. Consultez votre manuel 312376 sur le bas de pompe Check-Mate pour réparer le bas de pompe.

Si aucune intervention sur le moteur pneumatique n'est nécessaire, laissez-le sur son support. S'il est nécessaire de démonter le moteur pneumatique, consultez la page 23.

Groupe de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces

Moteurs pneumatiques NXT :

1. consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
2. Soulever le moteur pneumatique :
   a. *Pour les moteurs NXT équipés d'un plateau de 55 gallons :* Desserrez l'écrou (105a) situé sous la barre de l'élévateur et vissez-le sur la tige filetée (106) de la manchette de raccordement de l'anneau de levage (107) qui maintient le moteur en place. Soulevez le moteur pneumatique en travaillant l'écrou (105) situé sur la barre de l'élévateur à l'aide de la clé.

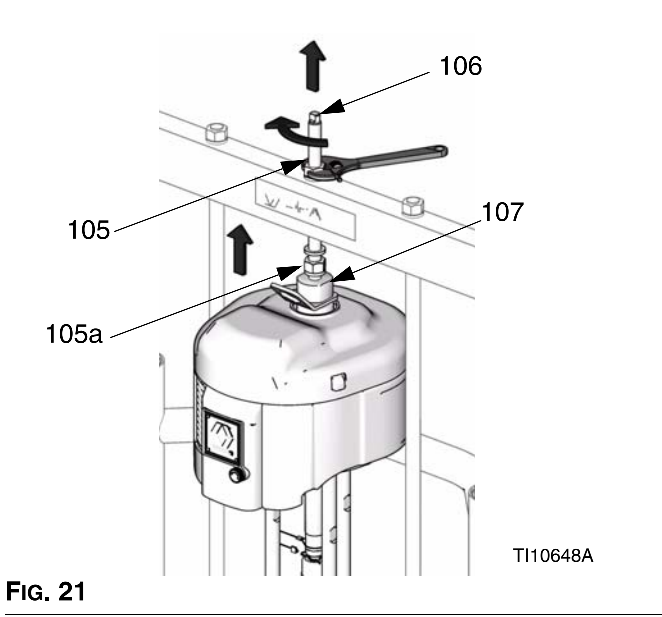


FIG. 21

   b. *Pour les moteurs NXT équipés de plateaux plus petits et tous les groupes de dosage :* Voir la procédure pour les groupes de dosage à double colonne D30 3 pouces et les groupes de dosage S20 à colonne simple à la page 22.
3. Pour déconnecter le plateau du bas de pompe, consultez le chapitre **Déconnecter la pompe du plateau** à la page 20.
4. Pour soulever le bas de pompe, il est nécessaire d'être deux.

Moteurs pneumatiques Premier :

1. Retirez les écrous et rondelles (102, 103) situés en haut des tiges de levage du plateau (101). Voir FIG. 22.

ATTENTION
Ne pas retirer ni serrer les écrous (102) situés en dessous des supports. Voir FIG. 22. Si les écrous sont serrés, la pompe ne pourra être complètement en prise avec le plateau ou bien la distance entre les deux exercera une tension sur le moteur, les tirants d'assemblage et le bas de pompe.

2. Consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
3. Pour déconnecter le plateau du bas de pompe, consultez le chapitre **Déconnecter la pompe du plateau** à la page 20.
4. Soulevez l'élévateur pour vérifier que le moteur pneumatique n'est plus solidaire de la partie inférieure de la pompe ni du plateau.
5. Retirez le bas de pompe et effectuez l'entretien nécessaire.

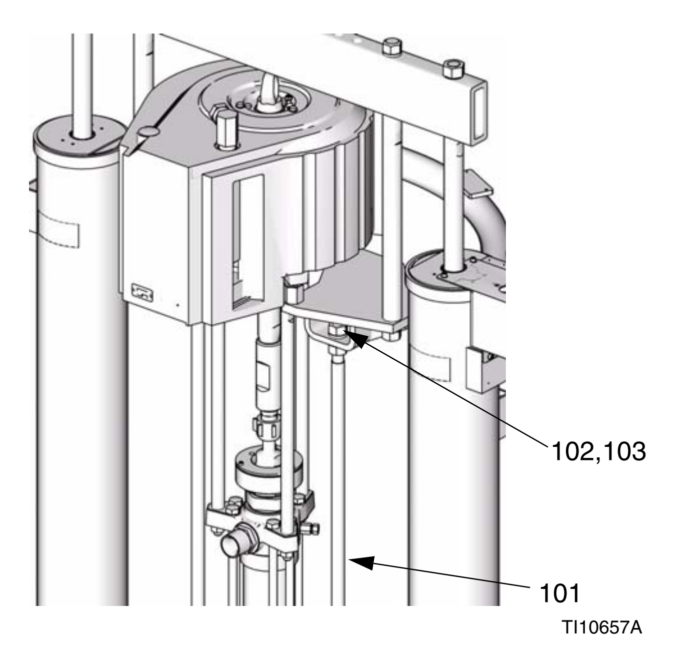


FIG. 22

Groupe de dosage D30 à double colonne 3 pouces et groupe de dosage S20 à colonne simple

Moteurs pneumatiques NXT :

1. Consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
2. Consultez le chapitre **Déconnecter la pompe du plateau** à la page 20 pour déconnecter le plateau du bas de pompe.
3. Soulevez l'élévateur pour retirer le moteur pneumatique du bas de pompe.
4. Pour soulever le bas de pompe, il est nécessaire d'être deux.

Monter le bas de pompe

Groupe de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces

Moteurs pneumatiques NXT

1. Insérez le bas de pompe sur le plateau. Suivez les étapes du **Connecter le plateau** à la page 20.
2. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
3. Rebranchez le câble de terre et le câblage d'alimentation du moteur pneumatique (appareils équipés de la boîte de contrôle à distance DataTrack) s'ils étaient débranchés.

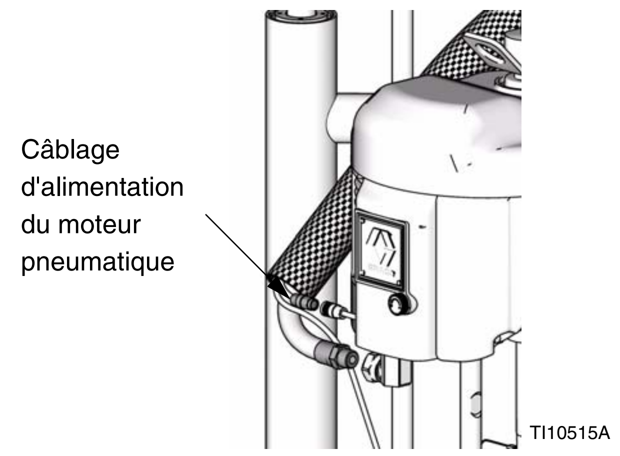


FIG. 23

4. Brancher le moteur pneumatique :
   a. *Pour les moteurs NXT équipés d'un plateau de 55 gallons :* Abaissez le moteur pneumatique sur le bas de pompe en travaillant l'écrou (105) situé sur la barre de l'élévateur à l'aide de la clé. Voir FIG. 21 à la page 21. Vissez l'écrou (105) et serrez-le sous la barre de l'élévateur. Serrez l'écrou (105) en dessous du stabilisateur à 34 N•m maximum.
   b. *Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau plus petit :* Si le moteur a été retiré, serrez les vis de pression (111) et les rondelles (110) sur le support de fixation (109). Voir FIG. 26 à la page 23.

Moteurs pneumatiques Premier

1. Soulevez l'élévateur pour installer le bas de pompe sur le plateau.
2. Insérez le bas de pompe sur le plateau. Suivez les étapes du **Connecter le plateau** à la page 20.
3. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
4. Serrez les écrous (103) et rondelles (102) situés en haut des tiges de levage du plateau (101). Voir FIG. 22.

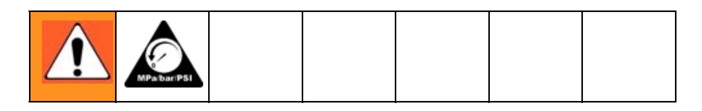
ATTENTION
Ne pas retirer ni serrer les écrous (103) situés en dessous des supports. Si les écrous sont serrés, la pompe ne pourra être complètement en prise avec le plateau ou bien la distance entre les deux exercera une tension sur le moteur, les tirants d'assemblage et le bas de pompe.

Groupe de dosage D30 à double colonne 3 pouces et groupe de dosage S20 à colonne simple

Moteurs pneumatiques NXT :

1. Soulevez l'élévateur pour installer le bas de pompe sur le plateau.
2. Insérez le bas de pompe sur le plateau. Suivez les étapes du **Connecter le plateau** à la page 20.
3. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.

Retirer le moteur pneumatique



Moteurs pneumatiques NXT

1. Consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
2. Débrancher le flexible d'air du moteur pneumatique. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, débranchez les raccordements électriques du moteur pneumatique.
3. Débrancher le moteur pneumatique :
   a. *Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau de 200 litres (groupes de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces) :* Desserrez l'écrou (105a) situé sous le stabilisateur. A l'aide de la clé, maintenez en place la manchette de raccordement de l'anneau de levage (107) et desserrez la tige filetée (106) située au-dessus du stabilisateur à l'aide d'une autre clé. Voir FIG. 24.

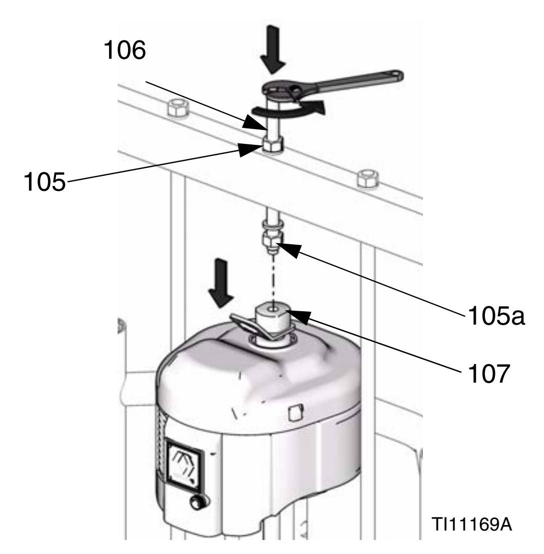


FIG. 24

   b. *Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau plus petit (groupes de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces) :* Retirez les vis (111) et les rondelles (110) qui fixent le moteur sur la plaque d'assemblage. Voir FIG. 25.

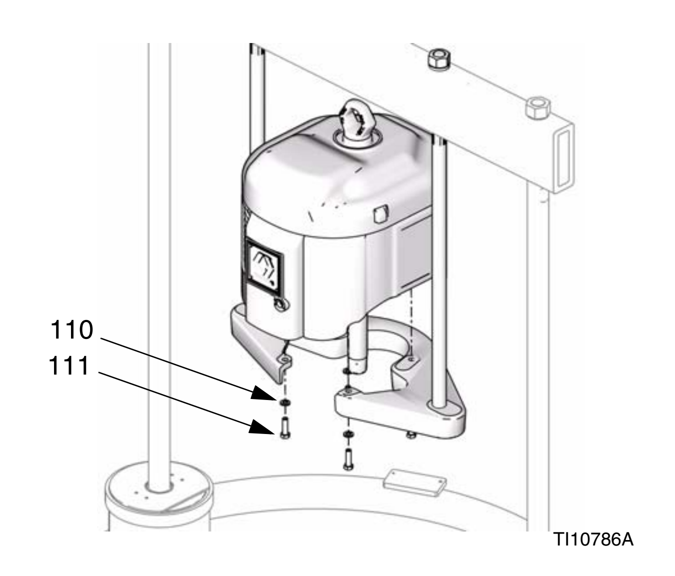


FIG. 25

   c. *Pour les moteurs pneumatiques NXT des groupes de dosage D30 à double colonne courte 3 pouces :* Retirez les vis (111) et les rondelles (110) qui fixent le moteur sur la plaque d'assemblage (109).

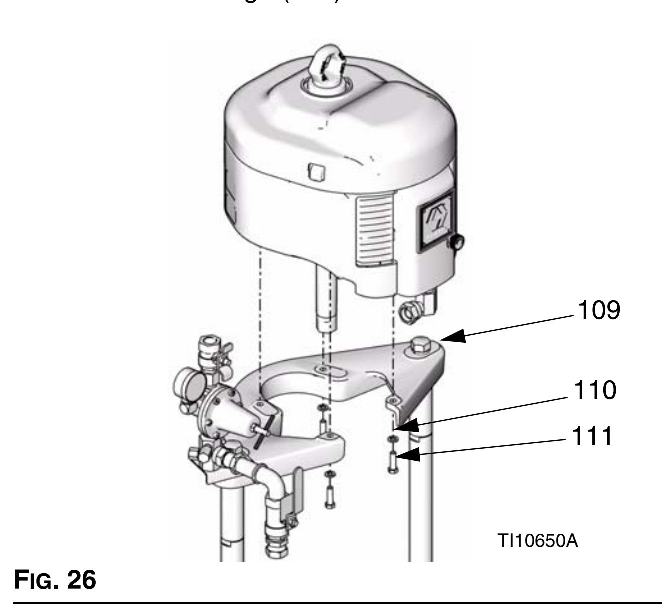


FIG. 26

d. *Pour les moteurs pneumatiques NXT des groupes de dosage S20 à colonne simple :* Retirez les vis (304), les rondelles (303) et les colliers (302) qui fixent les tirants d'assemblage sur le support de la pompe (301).

4. Attachez soigneusement le moteur sur un appareil de levage et retirez le moteur pneumatique.

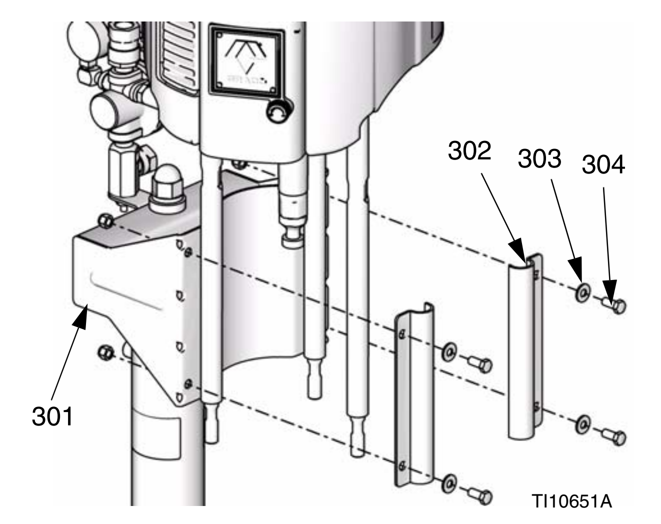


FIG. 27

Moteurs pneumatiques Premier

1. Retirez le flexible d'air.
2. Consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
3. Retirez les écrous (103), les rondelles (102) et le stabilisateur (1c).
4. Retirez les écrous (114) et les rondelles (113) situés sous la plaque d'assemblage.
5. Attachez soigneusement l'anneau de levage du moteur pneumatique sur un appareil de levage, et soulevez le moteur pneumatique de la plaque d'assemblage (109).

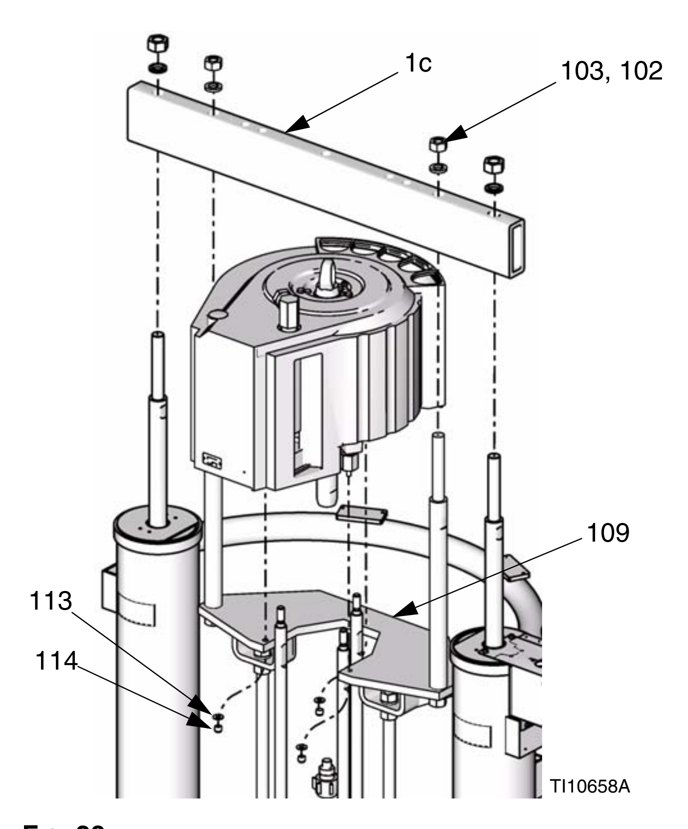


FIG. 28

Installer un moteur pneumatique

Moteurs pneumatiques NXT

Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau de 200 litres :

1. A l'aide d'un appareil de levage, insérez les tirants d'assemblage dans le bas de pompe et fixez le moteur pneumatique sur la pompe.
    a. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
    b. Faites glisser la tige filetée (106) au travers du trou situé au centre du stabilisateur. Mettez les rondelles d'arrêt (104) et les écrous (105) sur la tige filetée (106), au-dessus et en dessous du stabilisateur. Utilisez la clé pour maintenir la manchette de raccordement de l'anneau de levage (107) et serrez la tige filetée (106) sur l'anneau de levage (107) à l'aide d'une autre clé. Voir FIG. 29.
    c. Serrez l'écrou (105) en dessous du stabilisateur à 34 N•m maximum.
    d. Serrez l'écrou (105) au-dessus du stabilisateur pour verrouiller le moteur en place.
    e. Branchez le flexible d'air sur le moteur. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, branchez les raccordements électriques sur le moteur pneumatique. Voir FIG. 23 à la page 22.

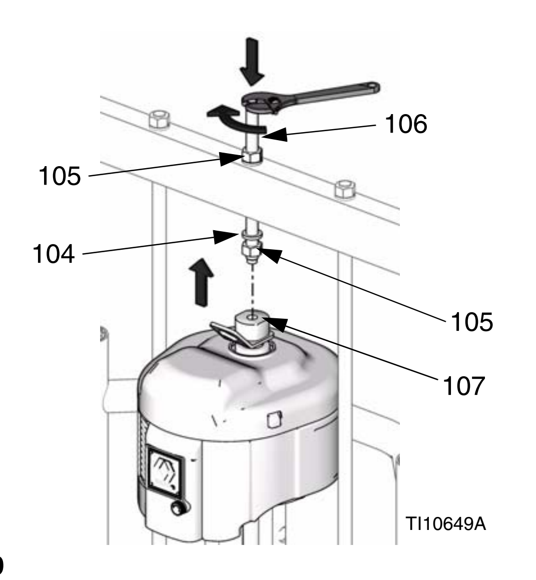


FIG. 29

Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau plus petit :

2. Placez la plaque d'assemblage (109) de façon à ce que le haut du moteur soit dégagé du stabilisateur. Voir FIG. 25. A l'aide d'un appareil de levage, fixez le moteur sur la plaque d'assemblage (109) en utilisant les vis (111) et rondelles (110).
    a. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
    b. Branchez le flexible d'air sur le moteur. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, branchez les raccordements électriques sur le moteur pneumatique. Voir FIG. 23 à la page 22.

Moteurs pneumatiques Premier

1. A l'aide d'un appareil de levage, abaissez le moteur pneumatique sur la plaque d'assemblage (109). Voir FIG. 28.
2. Fixez le moteur sur la plaque d'assemblage (109) à l'aide des écrous (114) et rondelles (113).
3. Installez le stabilisateur (1c), les écrous (103) et les rondelles (102).
4. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
5. Branchez le flexible d'air sur le moteur. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, branchez les raccordements électriques sur le moteur pneumatique. Voir FIG. 23 à la page 22.

Groupe de dosage D30 à double colonne 3 pouces

Moteurs pneumatiques NXT

1. A l'aide d'un appareil de levage, fixez le moteur sur la plaque d'assemblage (109) à l'aide des vis (111) et des rondelles (110). Voir FIG. 26 à la page 23.
2. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
3. Branchez le flexible d'air sur le moteur.

Groupe de dosage S20 à colonne simple

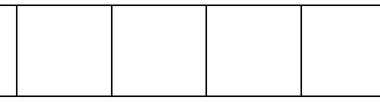
Moteurs pneumatiques NXT

1. Mettez les tirants d'assemblage dans l'axe et introduisez-les dans le bas de pompe. Voir FIG. 27.
2. Consultez le chapitre Rebrancher le bas de pompe des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
3. Positionnez la pompe contre le support (301) de façon à ce que les colliers (302) s'adaptent sur les tirants d'assemblage.

4. Serrez les colliers (302) sur les tirants d'assemblage du support (301) à l'aide de quatre vis (304) et rondelles (303). Positionnez le moteur et le bas de pompe comme indiqué sur la FIG. 5 de la page 10.
5. Branchez le flexible d'air sur le moteur.

Réparation du groupe de dosage



Pour réduire le risque de blessure grave lors d'une opération de dépressurisation, toujours respecter la **Procédure de décompression** décrite à la page 14. Ne pas utiliser d'air comprimé pour sortir le manchon de guidage ou le piston.

Tiges des pistons des élévateurs D200s 6,5 pouces

Toujours effectuer des opérations d'entretien sur les deux vérins en même temps. Lorsque vous effectuez l'entretien des tiges de levage, installez systématiquement de nouveaux joints toriques sur le joint de la tige du piston et sur le piston de l'élévateur.

Démonter le joint de la tige du piston

1. Dépressuriser le système.
2. Retirer les écrous (1a) et les rondelles d'arrêt (1b) qui maintiennent la colonne (1c) sur les tiges du piston (1d). Voir les schémas des pièces à la page 34.
3. Retirer les écrous (103, 105) et les rondelles (102, 104). Voir les schémas des pièces à la page 41.
4. Soulever la colonne (1c) des tiges.
5. Retirer la bague de retenue (1h) en saisissant la languette de préhension de la bague à l'aide d'une paire de pinces et en faisant pivoter la bague pour la retirer de sa gorge.
6. Retirer la rondelle élastique (1e) et le racleur de la tige (f).
7. Retirer le manchon de guidage (1g) en le faisant glisser de la tige (1d). Quatre trous de 1/4"–20 sont prévus pour faciliter le démontage du manchon de guidage.
8. Contrôler toutes les pièces pour constater leur état d'usure ou d'éventuels dommages.

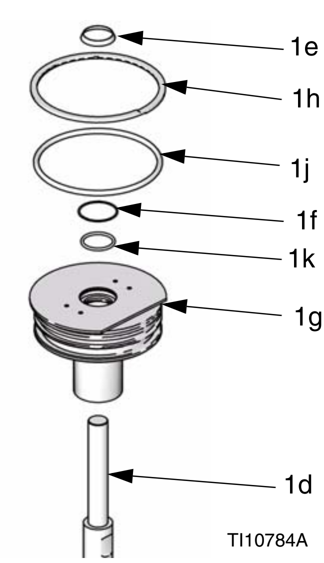


FIG. 30 : Joint de la tige du piston 6,5 pouces

Assembler le joint de la tige du piston

1. Installez de nouveaux joints toriques (1j, 1k), un racleur (1f) et une rondelle élastique (1e). Lubrifier avec un lubrifiant adapté aux joints toriques.
2. Glissez le manchon de guidage (1g) sur la tige (1d) et enfoncez-le dans le vérin. Remplacer la bague de retenue (1h) en la poussant autour de la gorge du manchon de guidage.
3. Réinstaller la colonne (1c) à l'aide des écrous (1a) et des rondelles d'arrêt (1b). Régler le couple à 54 N•m.
4. Réinstaller les écrous (102, 104) et les rondelles (103, 105).

Démonter le piston de l'élévateur

1. Dépressuriser le système.
2. Retirer les écrous (1a) et les rondelles d'arrêt (1b) qui maintiennent la colonne (1c) sur les tiges du piston (1d).
3. Retirer les écrous (103, 105) et les rondelles (102, 104). Voir les schémas des pièces à la page 41.
4. Soulever la colonne (1c) des tiges.
5. Retirer la bague de retenue (1h) en saisissant la languette de préhension de la bague à l'aide d'une paire de pinces et en faisant pivoter la bague pour la retirer de sa gorge.
6. Retirer le manchon de guidage (1g) en le faisant glisser de la tige du piston (1d).

ATTENTION
Ne pas heurter l'un ou l'autre des côtés de la tige du piston lors de son démontage ou remontage. Cela pourrait endommager le piston ou l'intérieur du vérin.

7. Poser délicatement le piston (1r) et la tige (1d) pour que la tige ne se plie pas. Retirer la bague de retenue du bas (1n) et le joint torique (1p). Retirer la bande de guidage du piston (1q). Faire glisser le piston (1r) hors de la tige du piston (1d).

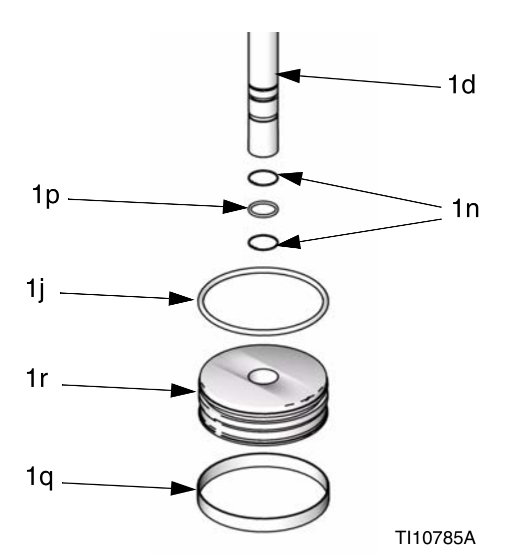


FIG. 31 : Piston de l'élévateur 6,5 pouces

Assembler le piston de l'élévateur

1. Installer de nouveaux joints toriques (1p, 1j) sur la tige du piston (1d) et sur le piston (1r). Lubrifier le piston (1) et les joints toriques (1p, 1j). Réinstaller le piston (1r) et abaisser la bague de retenue (1n) sur la tige du piston (1d). Installer la bande de guidage du piston (1q) sur le piston (1r).
2. Insérer délicatement le piston (1r) dans le vérin et poussez la tige (1d) tout droit dans le vérin. Verser 90 ml de lubrifiant sur chaque vérin après avoir inséré le piston (1r).
3. Faire glisser le manchon de guidage (1g) sur la tige du piston (1d).
4. Installer la bague de retenue (1e) et la colonne (1c) en suivant les explications données dans **Démonter le piston de l'élévateur**.

Tiges de pistons pour élévateurs D200 3 pouces

Toujours effectuer des opérations d'entretien sur les deux vérins en même temps. Lorsque vous effectuez l'entretien des tiges des pistons, installez systématiquement de nouveaux joints toriques sur le joint de la tige du piston et sur le piston de l'élévateur.

Démonter le joint de la tige et le palier des pistons

1. Dépressuriser le système.
2. Retirer les écrous (206) et les rondelles d'arrêt (205) qui maintiennent la colonne (204) sur les tiges du piston (202n). Voir les schémas des pièces à la page 37. Retirer les écrous (105) et les rondelles (104). Retirer la colonne (204).
3. Retirer la bague de retenue (203).
4. Faire glisser l'embout (202a), la goupille (202b), le joint torique (202c) et le ressort (202m) vers le haut pour les désolidariser de la tige du piston (202n).
5. Retirer la bague de retenue (202k) et le palier (202j) de l'embout (202a) et retirer le joint torique (202d).
6. Contrôler toutes les pièces pour constater leur état d'usure ou d'éventuels dommages. Les remplacer, si nécessaire.

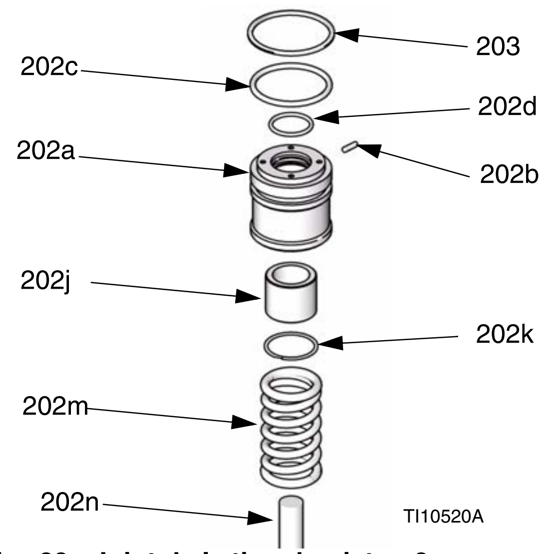


FIG. 32 : Joint de la tige du piston 3 pouces

Assembler le joint de la tige et le palier des pistons

1. Lubrifier le joint torique (202d) et le palier inférieur (202j). Installer le joint torique (202d), le palier inférieur (202j) et la bague de retenue (202k) à l'intérieur de l'embout (202a).
2. Installer un nouveau joint torique (202c) et une goupille (202b) sur l'embout (202a). Lubrifier le joint torique (202c) et l'embout (202a).
3. Faire glisser le ressort (202m) et l'embout (202a) sur la tige (202n).
4. Installer la bague de retenue (203), la colonne (204), les rondelles (104, 105) et les écrous (105, 206).

Démonter le piston de l'élévateur

1. Suivre les étapes 1 à 4 pour **Démonter le joint de la tige et le palier des pistons** retirer l'embout de la tige du piston.

ATTENTION
Ne pas heurter l'un ou l'autre des côtés de la tige du piston lors de son démontage ou remontage. Cela pourrait endommager le piston ou l'intérieur du vérin.

2. Poser délicatement le piston (202e) et la tige (202n) pour que la tige ne se plie pas. Retirer l'écrou (202f), la rondelle (202g), le piston (202e), le joint torique extérieur (202c) et le joint torique intérieur (202h).
3. Contrôler toutes les pièces pour constater leur état d'usure ou d'éventuels dommages. Les remplacer, si nécessaire.

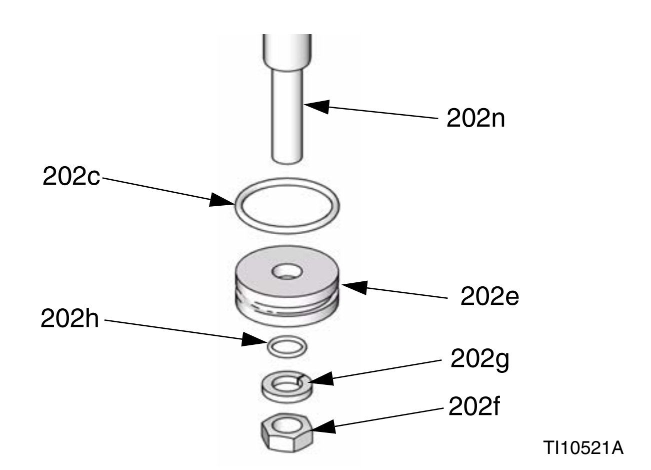


FIG. 33 : Piston de l'élévateur 3 pouces

Assembler le piston de l'élévateur

1. Installer de nouveaux joints toriques (202h, 202c) puis lubrifier le piston (202e) et les joints toriques.
2. Installer le piston (202e), la rondelle (202g) et l'écrou (202f) sur la tige du piston (202n).
3. Insérer délicatement le piston (202e) dans le vérin et pousser la tige (202n) tout droit dans le vérin.
4. Faire glisser le ressort (202m) et l'embout (202a) sur la tige du piston (202n).
5. Installer la bague de retenue (203), la colonne (204), les rondelles (104, 105) et les écrous (105, 206).

Tiges du piston de l'élévateur D30 3 pouces à double colonne

Toujours effectuer des opérations d'entretien sur les deux vérins en même temps. Lorsque vous effectuez l'entretien des tiges de levage, installez systématiquement de nouveaux joints toriques sur le joint de la tige du piston et sur le piston de l'élévateur.

1. Relâcher la pression de l'installation et la pression de l'élévateur.
2. Vérifier que l'élévateur est en position basse.
3. Retirer les deux boulons (703) et les rondelles d'arrêt (702) des tiges (701). Voir les schémas des pièces à la page 43.
4. Retirer la pompe et ses accessoires, y compris la plaque d'assemblage (710), des tiges (701). Attacher correctement la pompe et ses accessoires pour que la pompe et le plateau ne tombent pas.

Démontage du manchon de guidage

1. Saisir la bague de retenue en spirale (802) à l'aide d'une paire de pinces et la faire pivoter pour la retirer de sa gorge.
2. Retirer le manchon de guidage en le faisant glisser de la tige du piston et de la tige de la manchette de raccordement (701).
3. Inspecter le manchon de guidage. Le remplacer s'il est endommagé ou usé.
4. Retirer les deux joints toriques situés à l'intérieur (818) et à l'extérieur (804) du manchon de guidage (801). Les remplacer par de nouveaux joints toriques (818, 804).
5. Lubrifier les joints toriques avec un lubrifiant pour joints toriques.

Assemblage du manchon de guidage

6. Remettre le manchon de guidage (801) sur la tige de la manchette de raccordement (701) et sur la tige du piston (805).
7. Insérer une nouvelle bague de retenue en spirale (802) dans la gorge. Il faudra peut-être la secouer un peu pour la mettre en place correctement.
8. La bague de retenue (802) est bien en place si la patte est tournée vers le milieu de l'élévateur et si c'est la seule pièce de la bague qui dépasse du manchon de guidage (801).
9. Répéter les étapes 1 à 8 pour l'entretien des pièces de l'autre tige de levage.
10. Remonter la plaque d'assemblage (170) et revisser les écrous (703) et les rondelles d'arrêt (702). Régler le couple à 54 N•m.

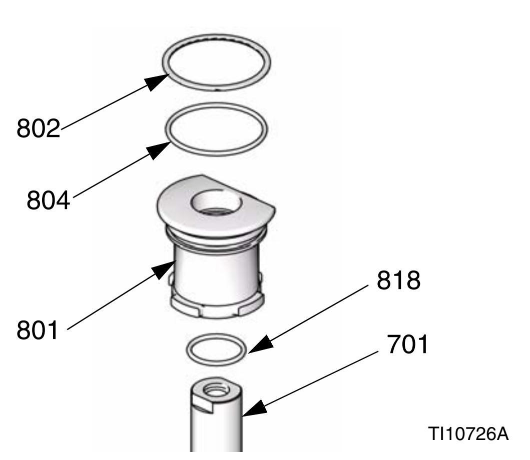


FIG. 34 : Manchon de guidage des colonnes doubles courtes

Démonter le piston de la tige de levage

1. Démonter le manchon de guidage
2. Visser un boulon de 3/4 pouce -10 x 1,5 pouces (non fourni) sur le haut de la tige de la manchette de raccordement (701).
3. Tenir l'écrou et tirer délicatement la tige du piston (805) vers le haut pour la sortir du vérin.

ATTENTION
Ne pas heurter l'un ou l'autre des côtés de la tige du piston lors de son démontage ou remontage. Cela pourrait endommager le piston ou l'intérieur du vérin.

4. Poser la tige du piston (805) sur un établi ou une autre surface de travail.
5. Retirer l'écrou (828), la rondelle (827), le piston (807), la butée (817) et les deux joints toriques (804, 808). Voir FIG. 35.
6. Vérifier que les pièces ne sont ni endommagées, ni usées. Les remplacer, si nécessaire.

Assembler le piston de la tige de levage

7. Lubrifier les joints toriques (804, 808).
8. Remettre le piston (807) sur la tige du piston (805) contre la butée (817).
9. Serrer la rondelle (827) et l'écrou (828) sur la partie inférieure du piston (807) et sur la tige du piston (805).
10. Réintroduire délicatement la tige du piston (805) dans le vérin. Enfoncer la tige de levage verticalement jusqu'en butée.
11. Remonter en suivant les étapes 7 à 11 du chapitre **Assembler le manchon de guidage**.

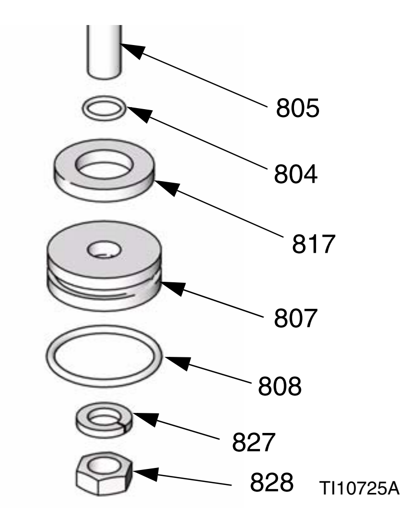


FIG. 35 : Piston court à double colonne

Palier de la tige du piston de l'élévateur S20 à colonne simple

1. Dépressuriser le système.
2. Dévisser l'écrou borgne (920), la rondelle (906) et l'entretoise (919). Retirer le support de la pompe (301) et le matériel qui y est rattaché. FIG. 36.

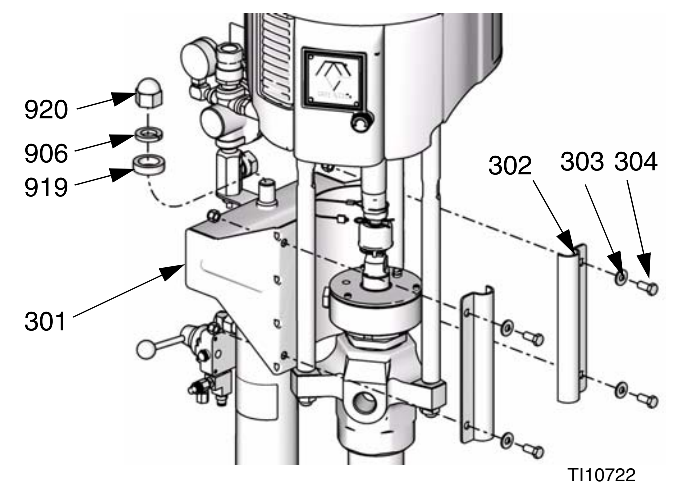


FIG. 36 : Eléments de montage S20

3. Dévisser le chapeau du vérin (915) et retirer le logement de la tige (931b) de la tige du piston (931c). Voir FIG. 37.
4. Retirer le joint du racleur en feutre (931m) et le joint torique (931h).
5. Retirer la garniture en V (931n) et les paliers (931p).
6. Nettoyer et contrôler l'état d'usure et de détérioration de toutes les pièces. Les remplacer si nécessaire.

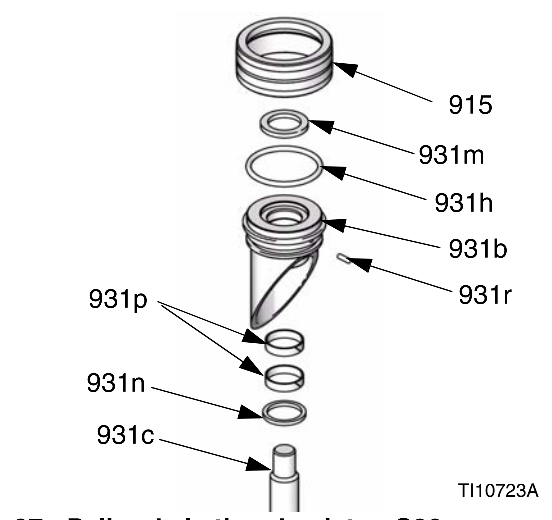


FIG. 37 : Palier de la tige de piston S20

Piston de l’élévateur S20 à colonne simple

1. Dépressuriser le système.
2. Dévisser l’écrou borgne (920), la rondelle (906) et l’entretoise (919). Retirer le support de la pompe (301) et le matériel qui y est rattaché. Fig. 36. Voir FIG. 36.
3. Dévisser le chapeau du vérin (915) et retirer le logement de la tige (931b) de la tige du piston (931c). Voir FIG. 37.
4. Tirer délicatement la tige du piston (931c) et le piston (931d) à la verticale pour les sortir du vérin. Voir FIG. 38.

ATTENTION
Ne pas heurter l’un ou l’autre des côtés de la tige du piston lors de son démontage ou remontage. Cela pourrait endommager le piston ou l’intérieur du vérin.

5. Poser délicatement le piston (931d) et la tige du piston (931c) pour éviter de plier la tige du piston.
6. Retirer l’écrou de serrage du piston (931f), la rondelle (931e), le piston (931d), le joint torique du piston extérieur (931h) et le joint torique du piston intérieur (931g).
7. Nettoyer et contrôler l’état d’usure et de détérioration de toutes les pièces. Les remplacer si nécessaire.

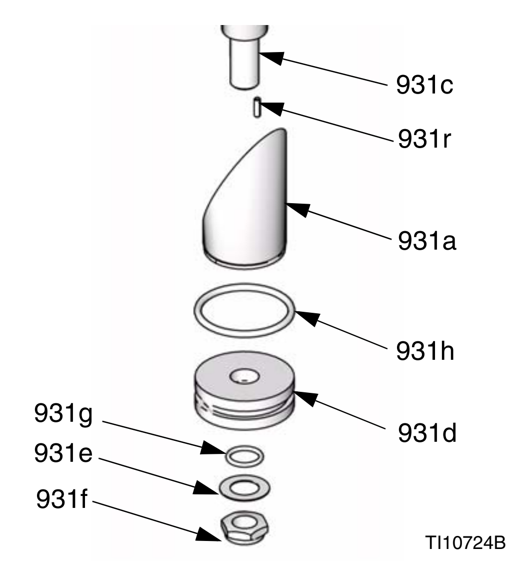
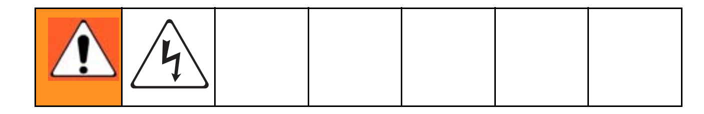


FIG. 38 : Piston à colonne simple

8. Installer les joints toriques du piston (931g, 931h) sur le piston (931d). Lubrifier le piston et les joints toriques.
9. Glisser le piston (931d) sur la tige du piston (931c) et serrer soigneusement avec la rondelle (931e) et l’écrou de serrage (931f).
10. Insérer délicatement le piston (931d) dans le vérin de l'embase et pousser la tige du piston (931c) tout droit dans le vérin.
11. Installer le logement de la tige (931b) sur la tige du piston (931c) et visser le tout sur le chapeau du vérin (915).
12. Remonter le support de pompe (301) et le matériel attenant. Voir FIG. 36.

Alimentation électrique



Retirer le module de 24 Vcc

1. Couper l'alimentation électrique de 24 Vcc.
2. Dévisser les vis (503) et retirer les protections avant et arrière (506, 507). Les vis (503) restent fixées sur les protections avant et arrière (506, 507) par un système de retenue (504). Voir les schémas des pièces du Kit de la boîte de contrôle à distance DataTrak à la page 50.
3. Dévisser les deux vis (8, 234, 536) et appuyer sur le couvercle vers le haut en plaçant la main en dessous. Puis le faire glisser vers l'avant de l'élévateur pour le retirer.

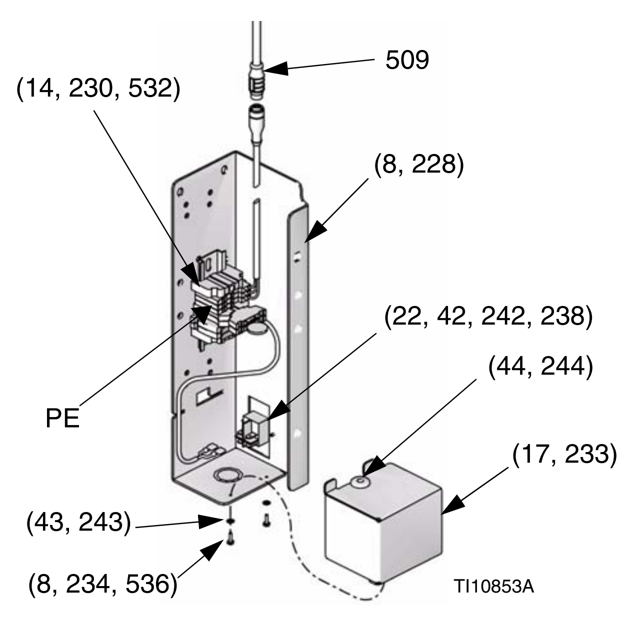


FIG. 39

4. Débrancher le câble de sortie de l'alimentation du câble CAN (509).
5. Retirer les déconnexions rapides des bornes 1 et 4 à interrupteur à bascule

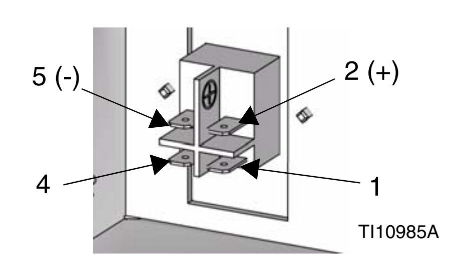


FIG. 40

6. Retirer le conducteur de terre de la borne marquée des initiales PE ⏚.
7. Retirer les vis (15, 231) et le module d'alimentation électrique en 24 Vcc (14) du support de fixation de l'alimentation électrique (8, 288). Voir les schémas des pièces à la page 40.
8. Retirer les vis (12, 229) et l'interrupteur (22, 238) du support de fixation de l'alimentation électrique (8, 228).
9. Nettoyer et contrôler l'état d'usure et de détérioration de toutes les pièces. Les remplacer si nécessaire.

Remplacer les fusibles de 24 Vcc

1. Suivre les étapes 1 et 2 du chapitre **Démonter le Module de 24 Vcc**.
2. Ouvrir le porte-fusible et retirer deux fusibles. Installer de nouveaux fusibles (21, 237).

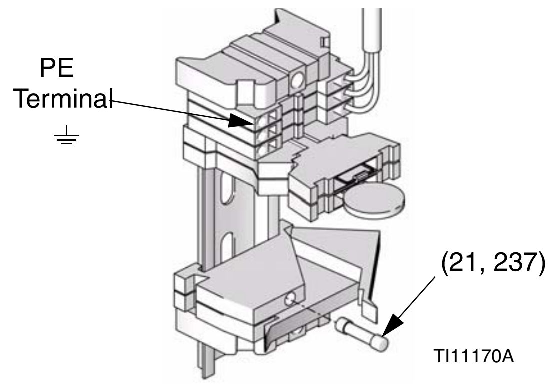


FIG. 41

Installer le module de 24 Vcc

1. Vérifier que la source d'alimentation électrique externe de 24 Vcc est coupée.
2. Fixer le module de 24 Vcc (14, 230, 532) sur le support de fixation (8, 228).
3. Fixer l'interrupteur (22, 238) sur le support de fixation (8, 228).
4. Brancher les déconnexions rapides du câble du module de 24 Vcc (14, 230, 532) sur l'interrupteur des bornes (22, 238).
   a. Le fil noir sera branché sur la borne 4, située à côté de la borne marquée d'un (-).
   b. Le fil rouge sera branché sur la borne 1, située à côté de la borne marquée d'un (+).
5. Brancher le câble de sortie de l'alimentation électrique sur le câble CAN (509).

6. Relier l'alimentation électrique de 24 V de catégorie 2 aux bornes de l'interrupteur : +24 Vcc sur la borne 2 (+) et 24 Vcc sur la borne 5 (-). Voir FIG. 40. Relier le conducteur de terre (PE) à la borne marquée ⏚. Voir FIG. 41. L'alimentation en 24 Vcc doit être capable de produire au moins 1,0 ampères et être équipée d'un dispositif de protection ampèremétrique d'une puissance inférieure ou égale à 2,5 ampères.
7. Installer le couvre-joint (17, 233) et les vis (18, 234, 536).
8. Installer les protections avant et arrière (506, 507), le système de retenue (504) et les vis (503). Voir les schémas des pièces du Kit de la boîte de contrôle à distance DataTrak à la page 50.

Couper l'alimentation électrique en 100-240 Vca.

1. **Couper le courant.**
2. Dévisser les vis (503) et retirer les protections avant et arrière (506, 507). Les vis (503) restent fixées sur les protections avant et arrière (506, 507) par un système de retenue (504). Voir les schémas des pièces du Kit de la boîte de contrôle à distance DataTrak à la page 51.
3. Dévisser les deux vis (8, 234, 536), les deux rondelles (43, 243) et appuyer sur le couvercle (17, 233) vers le haut en plaçant la main en dessous. Puis le faire glisser vers l'avant de l'élévateur pour le retirer.

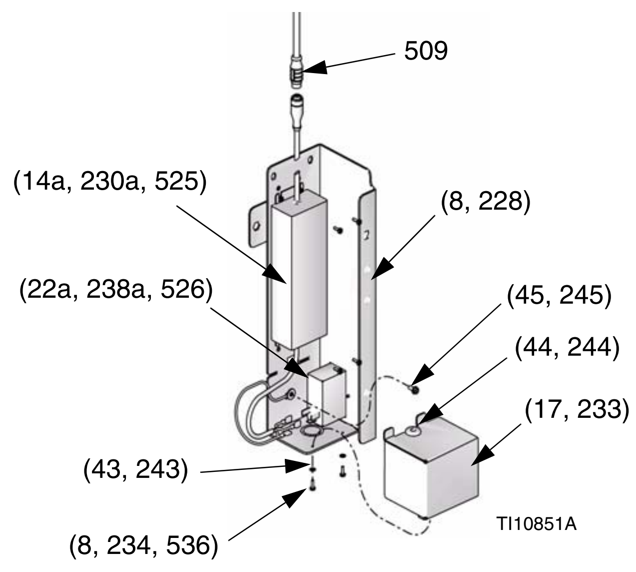


FIG. 42

4. Débranchez le câble de sortie de l'alimentation.
5. Retirez les déconnexions rapides de l'interrupteur à bascule.
6. Retirez la vis de mise à la terre (45, 245).
7. Retirez les vis (18, 234, 536) et l'alimentation électrique de 100-240 Vca (14a, 230a) du support de fixation de l'alimentation électrique (8, 228, 523).
8. Contrôler l'état de toutes les pièces en ce qui concerne l'usure et les dommages éventuels. Les remplacer si nécessaire.

Remplacer les fusibles de 100-240 Vca

1. **Couper le courant.**
2. A l'aide d'un tournevis, retirer deux fusibles du module et installer de nouveaux fusibles.

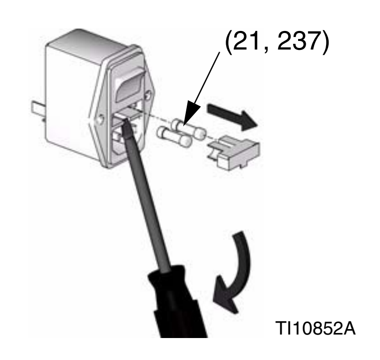


FIG. 43

Installer l'alimentation électrique en 100-240 Vca.

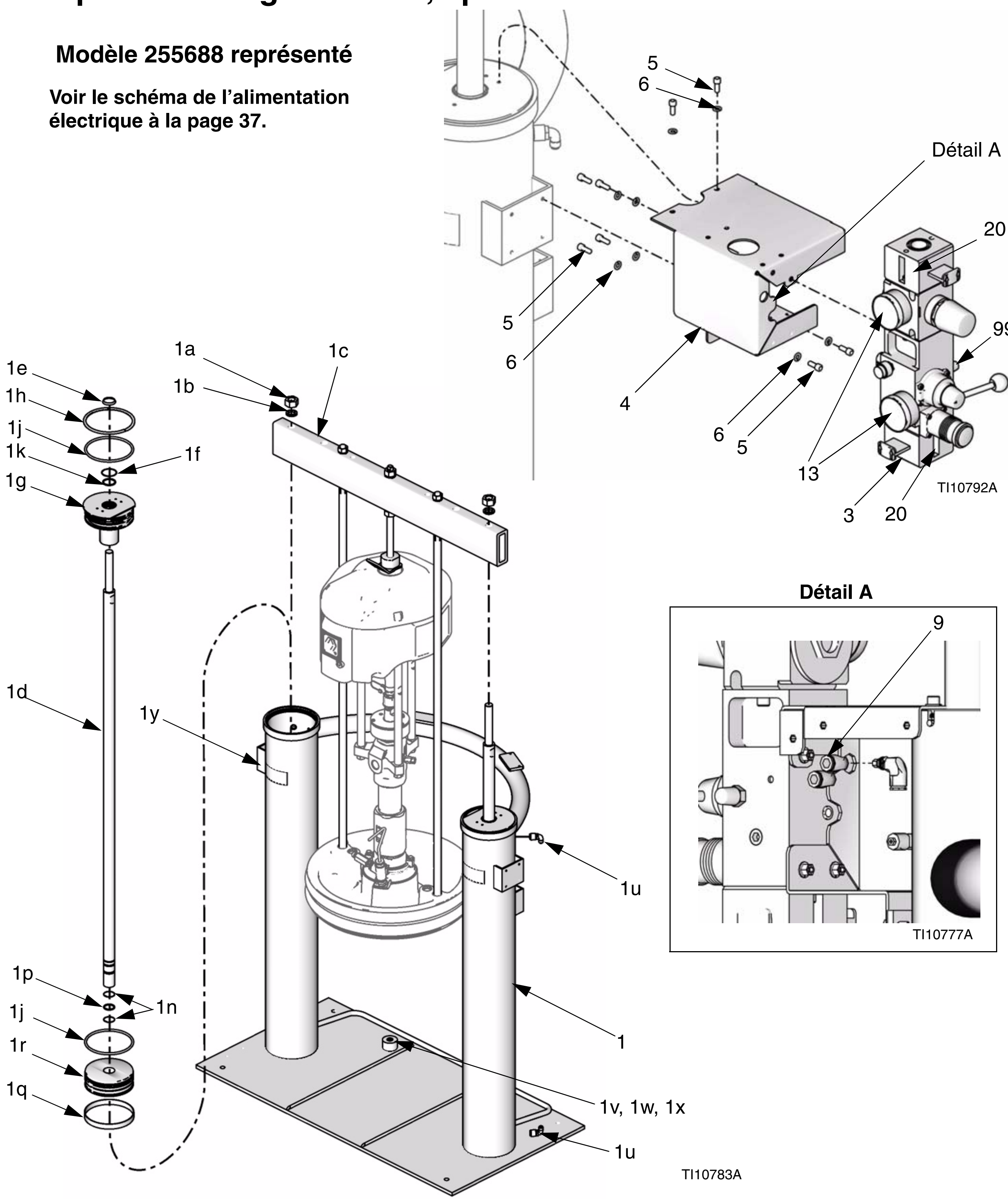
1. **Couper le courant.**
2. Monter le module de l'entrée de l'alimentation (22a, 238a) et l'alimentation électrique de 100-240 Vca sur le support de fixation (8, 228, 523).
3. Brancher le câble de sortie de l'alimentation électrique sur le câble CAN (509). Voir FIG. 42.
4. Brancher les déconnexions rapides de l'entrée de l'alimentation électrique sur les bornes de l'interrupteur (22a, 238a, 526).
   a. Brancher le fil vert sur la terre ⏚.
   b. Brancher le fil marron sur la Ligne (L).
   c. Brancher le fil bleu sur le Neutre (N).
5. Visser la vis de mise à la terre (45, 245) par la cosse à anneau du fil d'alimentation à la terre en tire-bouchon (vert) et fixer sur l'enveloppe de protection électrique (8, 228).
6. Installer le couvre-joint (17, 233) et les vis (18, 234, 536) et les rondelles (43, 243).
7. Installer les couvercles avant et arrière (6, 7), le système de retenue (504) et les vis (503). Voir les schémas des pièces du Kit de la boîte de contrôle à distance DataTrak à la page 51.

Nomenclature

Groupes de dosage D200s 6,5 pouces

Modèle 255688 représenté

Voir le schéma de l'alimentation électrique à la page 37.



Groupes de dosage D200s 6,5 pouces – Pièces communes

Les pièces listées ci-dessous sont communes à tous les groupes de dosage D200s. Les pièces qui diffèrent sont listées dans le tableau de la page suivante.

N° rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
1		RAM, 6.5 in. (includes 1a - 1z)	1
1a	113939	NUT, jam, hex	2
1b	113993	WASHER, lock, helical	2
1c	15M538	BEAM, tie	1
1d	C32401	ROD	2
1e*	C03043	RING, snap	2
1f*	C31001	WIPER, rod	2
1g	617414	SLEEVE, guide, 6-1/2 in. ram	2
1h*	C32409	RING, retaining	2
1j*	C38132	O-RING	4
1k*	156593	O-RING	2
1n*	C20417	RING, retaining	4
1p*	158776	O-RING	2
1q*	C32408	BAND, guide	2
1r	C32405	PISTON, elevator air	2
1s❖	100040	PLUG, pipe	2
1u	114153	ELBOW, male, swivel	2
1v	C32467	STOP, drum	2
1w	C19853	SCREW, socket hd cap	2
1x	C38185	WASHER, lock	2
1y▲	15J074	LABEL, safety	4
1z❖	C14023	LABEL, ram, up-down	1
2❖	C12509	TUBE, nylon, 14.6 ft (4.45 m)	1
3	255650	CONTROL, air; see 312374	1
4	255375	BRACKET, mounting, air control	1
9	113318	ELBOW, plug in	3
10❖	C12034	HOSE, coupled	1
11❖	160327	UNION, adapter, 90°	2
13	101689	GAUGE, pressure, air	2
20	15M812	LABEL	1
27❖		HOLDER, cable tie, rotating	1
28❖	552071	SLEEVE, protective, 6 ft (1.83 m)	1
99		VALVE, safety relief; see page 46.	1

▲ *Les étiquettes et plaques d'avertissement et de danger sont disponibles gratuitement.*

* *Pièces contenues dans le Kit de Réparation des Groupes de Dosage 918432 (vendu séparément).*

❖ *Non illustré.*

Groupes de dosage D200s 6,5 pouces – Pièces variant selon le modèle

Rep. No. Réf.	Désignation	Groupes de dosage et tension						Qté.
		255688 (Disparition de tension)	Dispositif de verrouillage à 2 touches (disparition de tension)	Standard (24 Vcc)	Dispositif de verrouillage à 2 touches (24 Vcc)	Standard (100-240 Vca)	Dispositif de verrouillage à 2 touches (100-240 Vca)	
5	Vis à six pans creux	101682 (Qté : 8)	101682 (Qté : 10)	101682 (Qté : 14)	101682 (Qté : 16)	101682 (Qté : 14)	101682 (Qté : 16)	-
6	WASHER, lock	100016 (Qté : 8)	100016 (Qté : 10)	100016 (Qté : 14)	100016 (Qté :16)	100016 (Qté : 14)	100016 (Qté :16)	-
7	BRACKET, power supply support			n/a	n/a	n/a	n/a	1
8	ENCLOSURE, power supply			n/a	n/a	n/a	n/a	1
12	SCREW, countersunk, 6-32 x 0.38			121255	121255	121255	121255	6
14	MODULE, assy 24Vdc			255649	255649			1
14a	POWER SUPPLY, 100-240 Vac					15M293	15M293	1
15	SCREW, machined, pan hd			110637	110637			2
17	COVER, power					n/a	n/a	1
18	SCREW, self tapping					101845	101845	6
21	FUSE, 250V/1.2A					121261	121261	2
22	SWITCH, power, 24 Vdc			n/a	n/a			1
22a	SWITCH, power, 100-240 Vac					121254	121254	1
23	CABLE, power, female, 0.8M			255673	255673			1
42	PLATE, switch mount			n/a	n/a			1
43	WASHER, lock			100272	100272	100272	100272	2
44	GROMMET			112738	112738	112738	112738	1
45	SCREW, grounding					111593	111593	1

▲ *Les étiquettes et plaques d'avertissement et de danger sont disponibles gratuitement.*

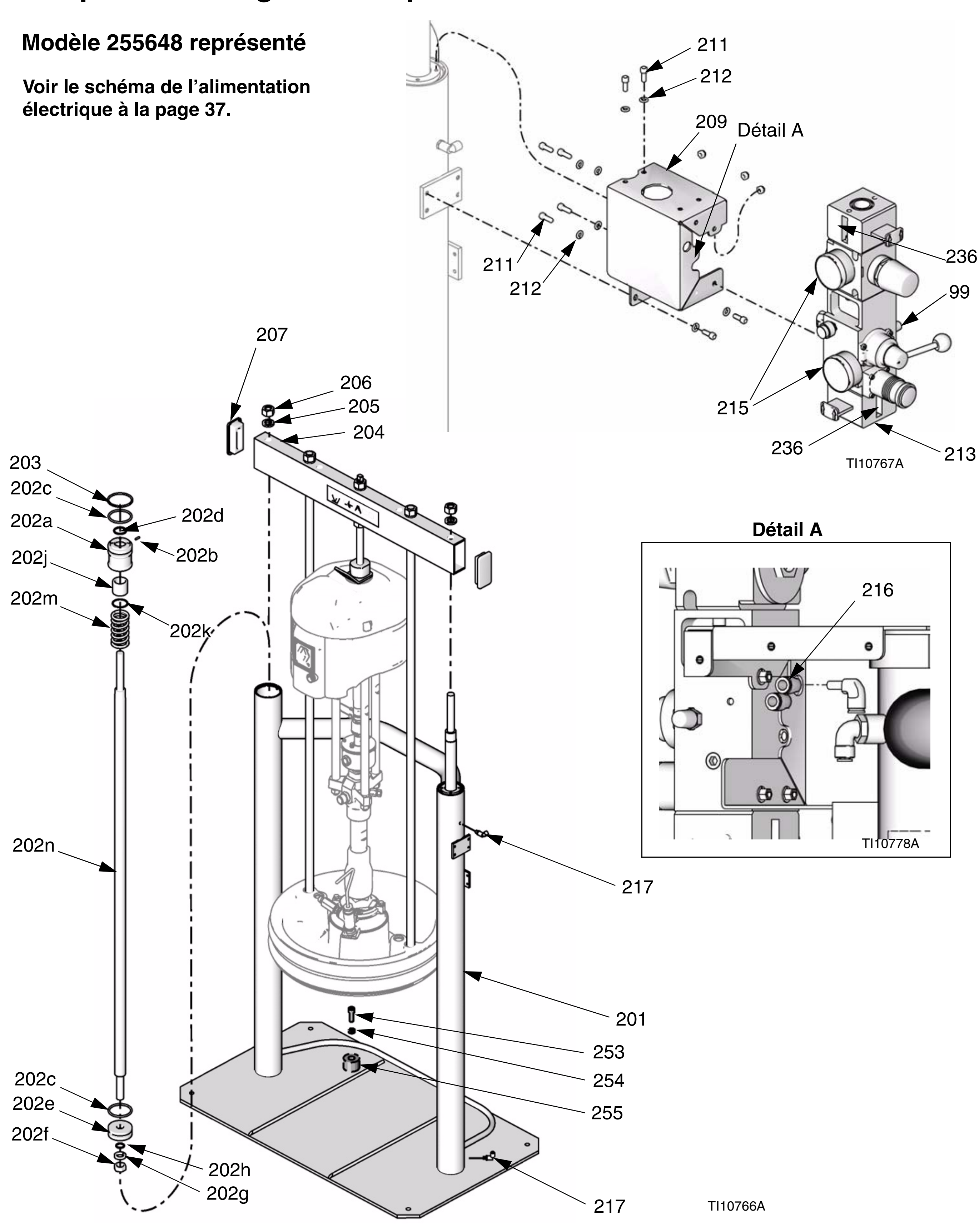
❖ *Non illustré.*

Les pièces portant la mention n/a ne sont pas vendues séparément.

Groupes de dosage D200 3 pouces

Modèle 255648 représenté

Voir le schéma de l'alimentation électrique à la page 37.



Groupes de dosage D200 3 pouces – Pièces communes

Les pièces listées ci-dessous sont communes à tous les groupes de dosage D200. Les pièces qui diffèrent sont listées dans le tableau de la page 39.

N° rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
201		RAM, 3 in.	1
202		PISTON, assembly 3 in. ram; includes 202a - 202m	2
202a	15M295	BEARING, ram end cap	2
202b	107092	PIN, spring, straight	2
202c*		O-RING	4
202d*		O-RING	2
202e	183943	PISTON	2
202f*		NUT, jam	2
202g*		WASHER, split	2
202h*		O-RING	2
202j*		BEARING, ram end cap	2
202k*		RETAINER, retaining ring	2
202m*		SPRING, compression	2
202n	167651	ROD, piston, ram	2
203*	C79109	RING,retaining	2

N° rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
204	167646	BEAM, tie	1
205	101533	WASHER, spring lock	2
206	101535	NUT, full hex	2
207	189559	CAP, end	2
209	255296	BRACKET, mounting, air control	1
213	255650	CONTROL, air	1
214❖	552071	SLEEVE, protective	6
215	101689	GAUGE, pressure, air	2
216	113318	ELBOW, plug in	3
217	597151	ELBOW	2
218❖	160327	UNION, adapter, 90°	2
219❖	C12034	HOSE, coupled, 72 in. (1828.8 mm)	1
220❖	C12509	TUBE, nylon, 14.60 in. (370.84 mm)	1
236	15M812	LABEL	1
253	C19853	SCREW, cap, socket, hd	2
254	C38185	WASHER, lock	2
255	C32467	STOP, drum	2
99		VALVE, safety relief; see page 46.	1

▲ *Les étiquettes et plaques d'avertissement et de danger sont disponibles gratuitement.*

* *Pièces contenues dans le Kit de Réparation des Groupes de Dosage 255687 (vendu séparément).*

❖ *Non illustré.*

Groupes de dosage D200 3 pouces – Pièces variant selon le modèle

Rep. No. Réf.	Désignation	Groupes de dosage et tension						Qté.
		255648 (Disparition de tension)	Dispositif de verrouillage à 2 touches (disparition de tension)	Standard (24 Vcc)	Dispositif de verrouillage à 2 touches (24 Vcc)	Standard (100-240 Vca)	Dispositif de verrouillage à 2 touches (100-240 Vca)	
211	Vis à six pans creux	101682 (Qté : 8)	101682 (Qté : 10)	101682 (Qté : 14)	101682 (Qté : 16)	101682 (Qté : 14)	101682 (Qté : 16)	-
212	WASHER, lock	100016 (Qté : 8)	100016 (Qté : 10)	100016 (Qté : 14)	100016 (Qté : 16)	100016 (Qté : 14)	100016 (Qté : 16)	-
227	BRACKET, power supply support			n/a	n/a	n/a	n/a	1
228	ENCLOSURE, power supply			n/a	n/a	n/a	n/a	1
229	SCREW, countersunk, 6-32 x 0.38			121255	121255	121255	121255	6
230	MODULE, assy, 24 Vdc			255649	255649			1
230a	POWER SUPPLY, 100-240 Vac					15M293	15M293	1
231	SCREW, machine, pan hd			110637	110637			2
233	COVER, power					n/a	n/a	1
234	SCREW, self-tapping					101845	101845	6
237	FUSE, 250V, 1.2A					121261	121261	2
238	SWITCH, power, 24 Vdc			n/a	n/a			1
238a	SWITCH, power, 100-240 Vac					121254	121254	1
239	CABLE, power, female, 0.8M			255673	255673			1
242	PLATE, switch mount			n/a	n/a			1
243	WASHER, lock			100272	100272	100272	100272	2
244	GROMMET			112738	112738	112738	112738	1
245	SCREW, grounding					111593	111593	1

▲ *Les étiquettes et plaques d'avertissement et de danger sont disponibles gratuitement.*

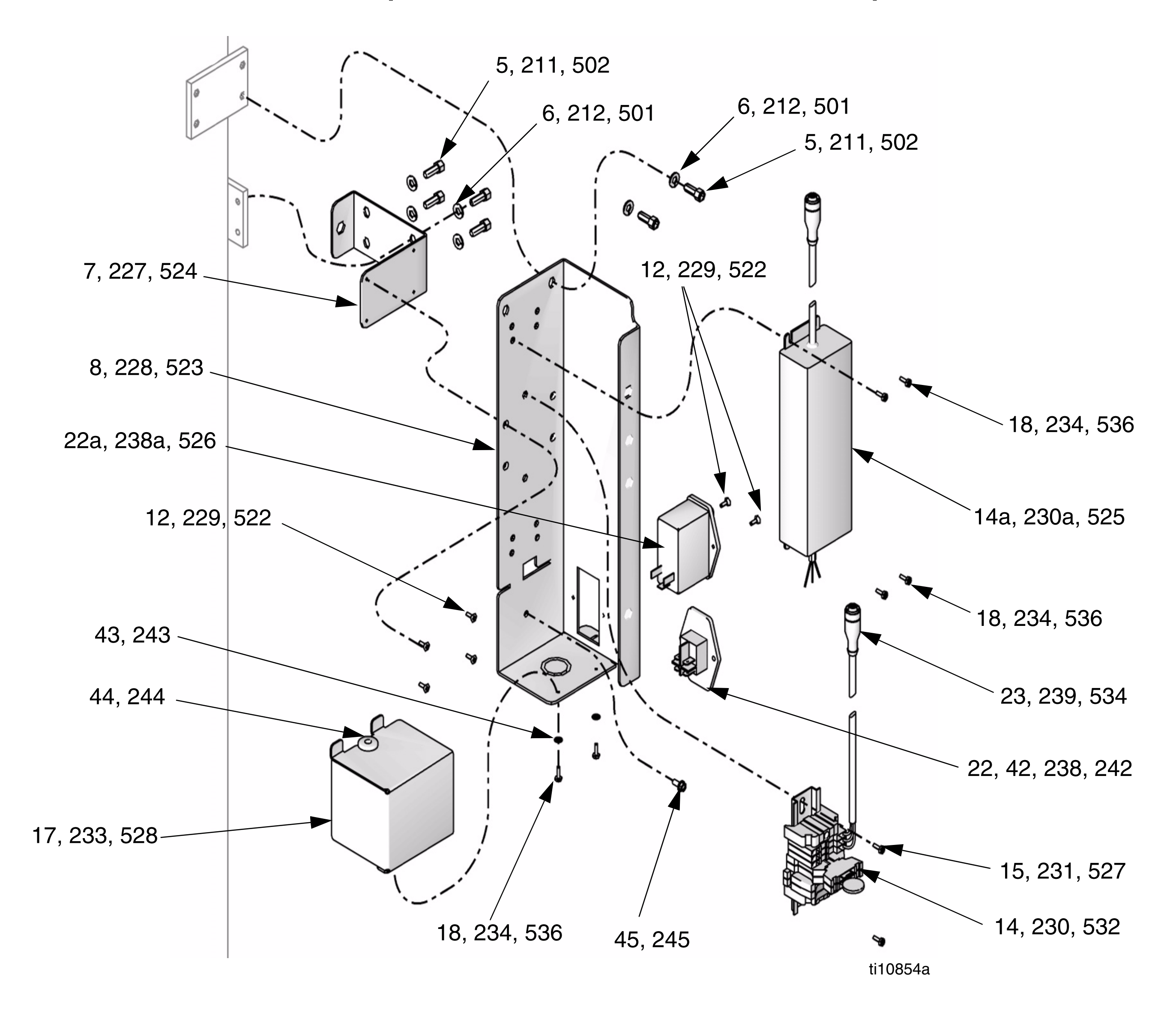
* *Pièces comprises dans le kit 255687 (à acheter séparément).*

❖ *Non illustré.*

Les pièces portant la mention n/a ne sont pas vendues séparément.

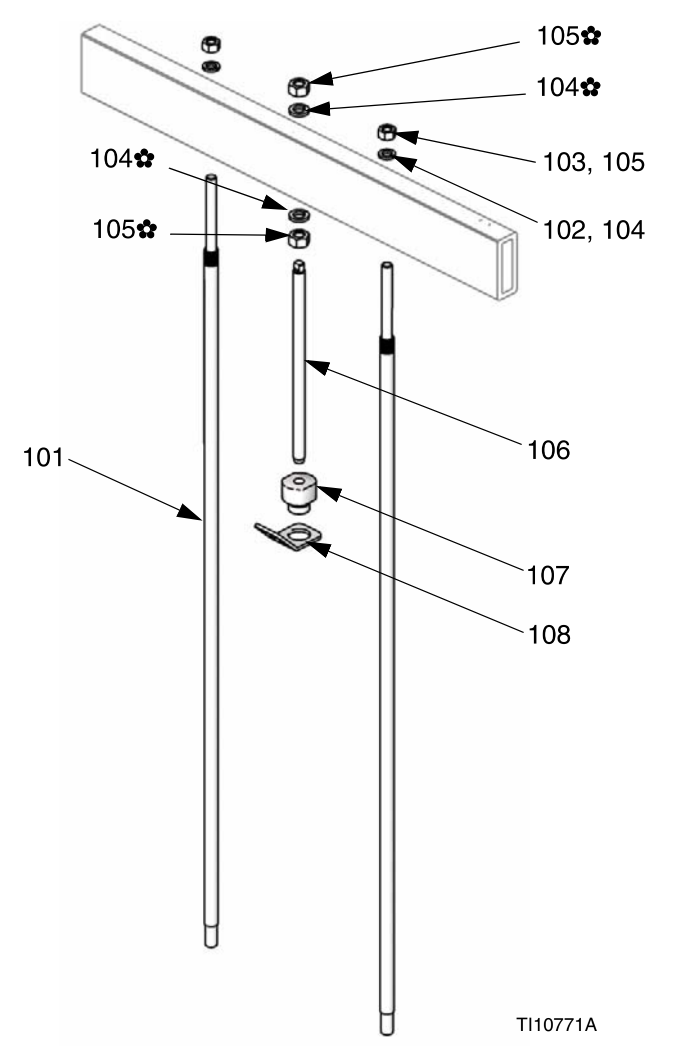
Bloc d’alimentation pour groupes de dosage D200s 6,5 pouces et D200 3 pouces

Les deux alimentations électriques de 24 Vcc et 100-240 Vca sont représentées

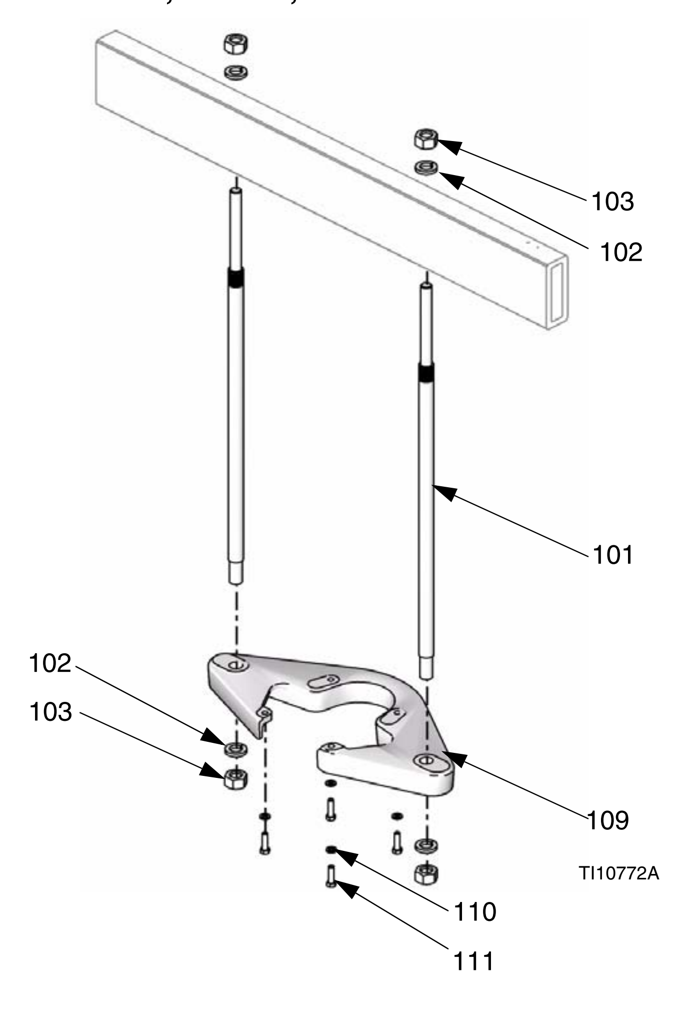


Montures de pompe pour groupes de dosage D200s 6,5 pouces et D200 3 pouces

255315 et 255305



255316, 255317, 255308 et 255309



Pièces de la monture de pompe - 255315 et 255305

N° rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
101	15M531✓ 167652✿	ROD, platen	2
102	101015✓	WASHER, lock	2
103	C19187✓	NUT, hex	2
104	101533	WASHER, spring lock	2
105	101535	NUT, full hex	2
106	✓ ✿	ROD, threaded	1
107		ADAPTER, lift, ring	1
108		RING, lift, plate	1

✓ *Monture de pompe 255315 uniquement.*

✿ *Monture de pompe 255305 uniquement.*

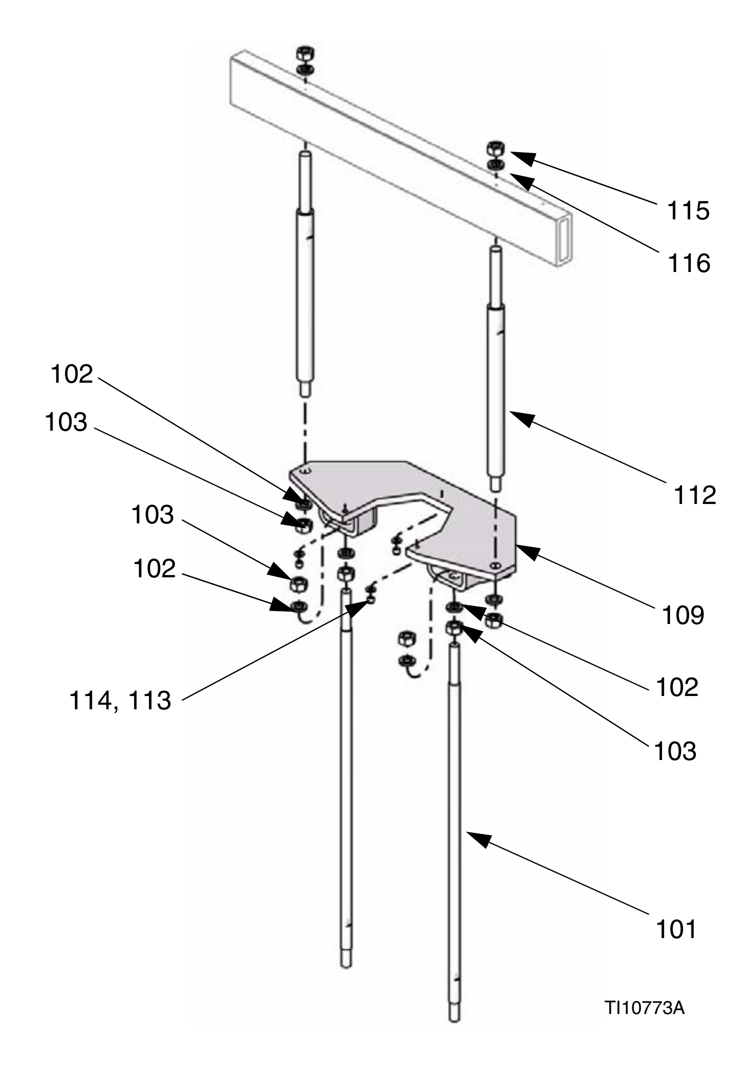
Pièces de la monture de pompe - 255316, 255317, 255308 et 255309

N° rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
101	15M298◆ 15M297‡	ROD, tie bar, shelf	2
102	101015◆ 101533‡	WASHER, lock	4
103	C19187◆ 101535‡	NUT, hex	4
109		BRACKET, shelf 6500, 3400	1
		BRACKET, shelf 2200, 255317 and 255309 only	1
110	100133	WASHER, lock	4
111		SCREW, cap, hex hd	4

◆ *Montures de pompe 255316 et 255317 uniquement.*

‡ *Montures de pompe 255308 et 255309 uniquement.*

Monture de pompe 255306 (moteurs Premier des groupes de dosage 6,5 pouces uniquement)

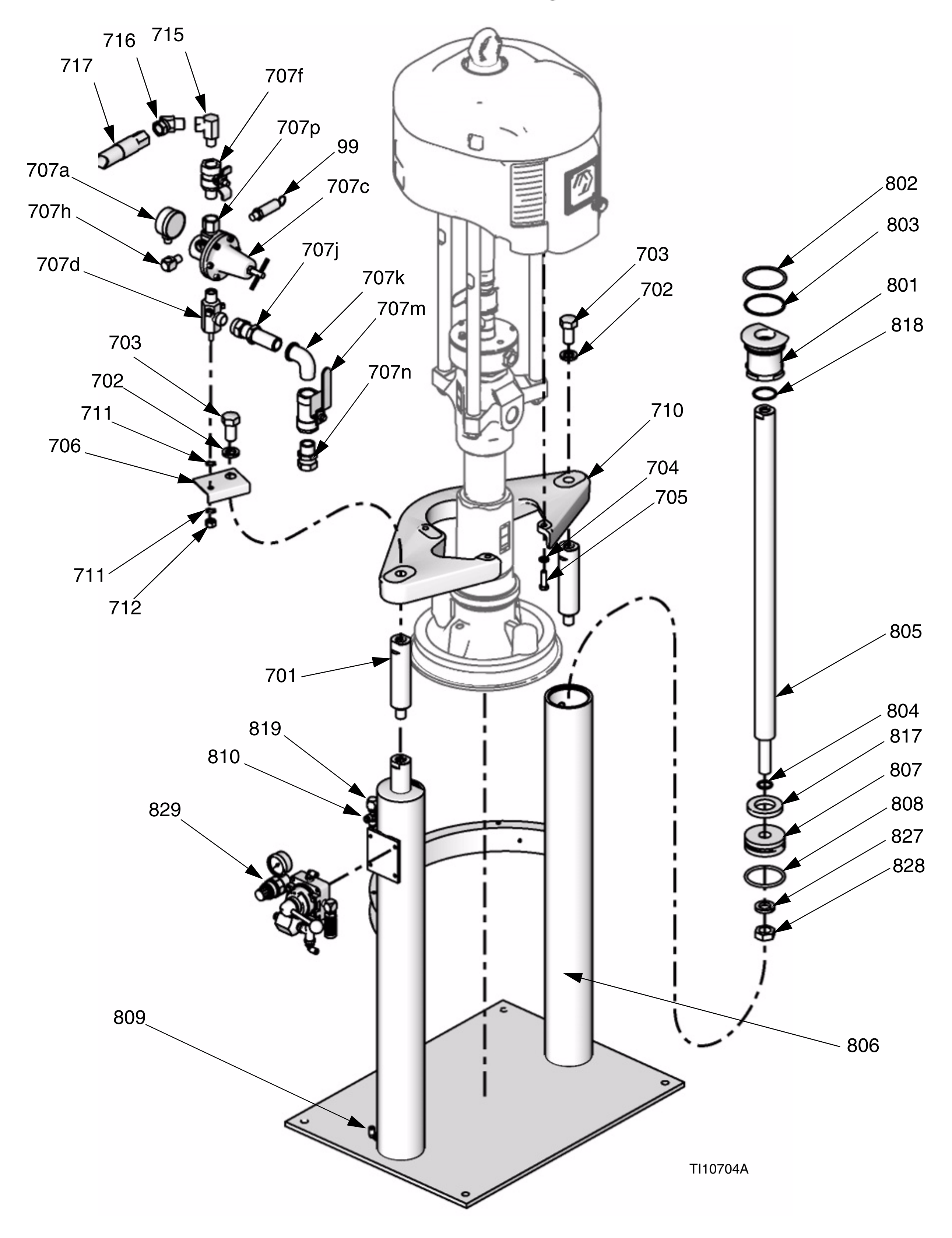


Pièces des montures de pompe - 255306

N° rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
101	15M686	ROD, lower, platen	2
102	101533	WASHER, spring lock	6
103	101535	NUT, full hex	6
109	617193	PLATE, pump mounting	1
112	617275	ROD, upper tie #(cold cm2100)	2
113	100023	WASHER	3
114	101566	NUT, lock	3
115	113939	NUT, jam, hex	2
116	113993	WASHER, lock, helical	2

Groupe de dosage D30 à double colonne 3 pouces

CM2942, Modèle d'élévateur 255763 et Kit d'assemblage 255311



Pièces de la monture de pompe de l'élévateur à double colonne 3 pouces, 255311 et 255312

N° Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
701	15M299	ADAPTER	2
702	101015	WASHER, lock	2
703	516587	BOLT, 3/4 - 10 x 1.5 hex hd	2
704	100133	WASHER, lock	4
705	C38372	SCREW, cap, hex hd	4
706	15M681	BRACKET, regular mount	1
707	241132	REGULATOR, assy; includes 707a-707p	1
707a	101180	GAUGE, pressure	1
707c	206197	REGULATOR, air	1
707d	206205	MANIFOLD, air	1
707e❖	100403	PLUG, pipe	1
707f	107142	VALVE, ball, vented	1
707g❖	100509	PLUG, pipe	2
707h	187357	ELBOW, street	1
707j	157129	FITTING, nipple, pipe	1
707k	100549	ELBOW, street, pipe, 90°	1
707m	113332	VALVE, ball, vented, 0.750	1
707n	157785	FITTING, swivel	1
707p	110332	ADAPTER	1
708❖	214954	HOSE, coupled, 61215	1
709❖	238753	HOSE, coupled, 3 ft 2 in.	1
710		BRACKET, shelf 6500, 3400 dual post ram; 2200 bracket	1
711	100322	WASHER, lock	2
712	100131	NUT, full hex	1
713❖	155541	UNION, swivel, 90°	1
714❖	192171	UNION, adapter, 90°	1
99		VALVE, safety relief; see page 46	1
715	155470	UNION, swivel, 90°	1
716	222297	UNION, adapter, swivel, 45°	1
717	217954	HOSE, air, 33 ft.	1

Pièces de l'élévateur à double colonne 3 pouces, 255763

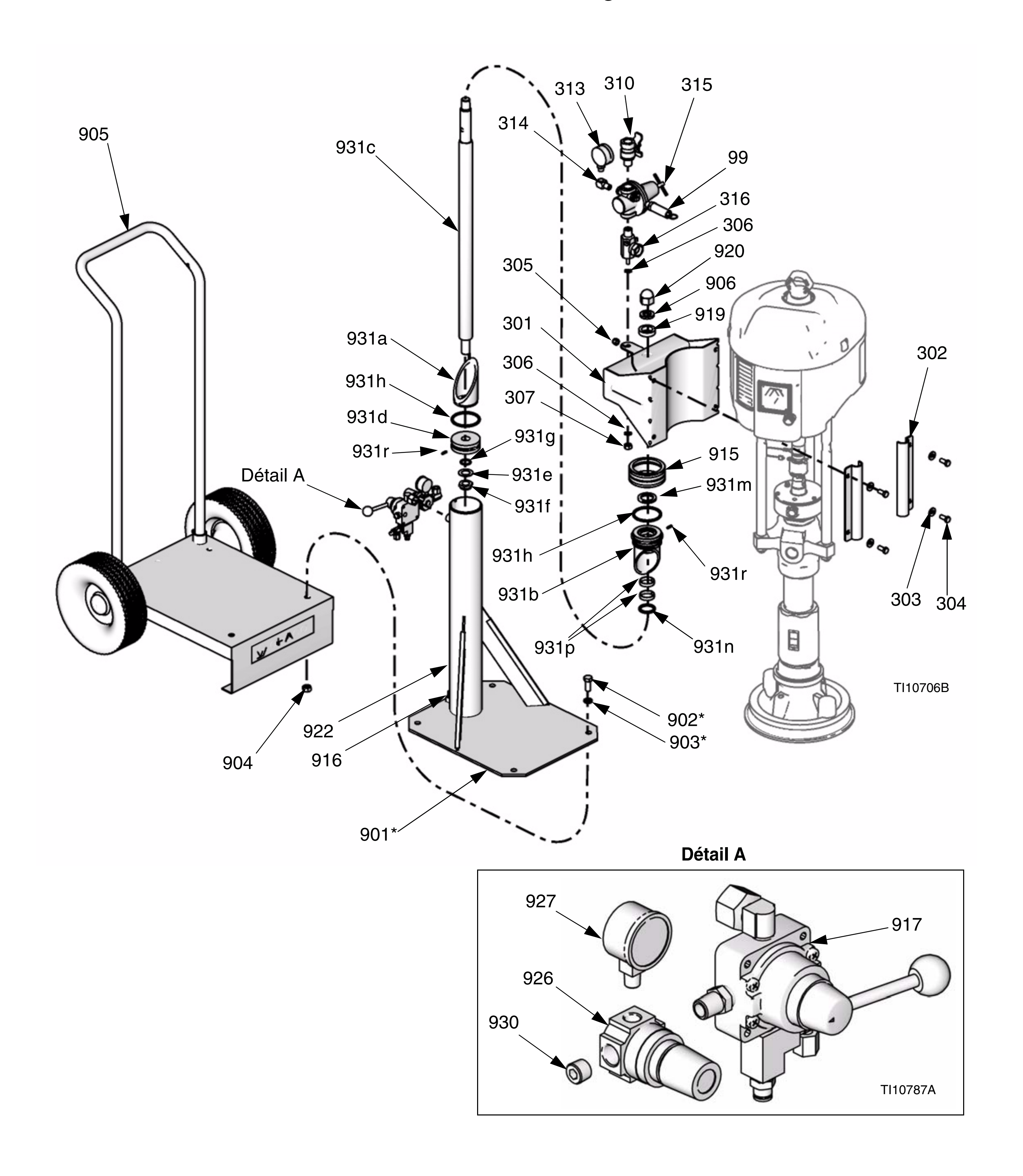
N° Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
801	617375	SLEEVE, guide 3 in. ID ram	2
802	617373	RING, retaining	2
803	162440	O-RING	2
804	156401	O-RING	2
805	15K702	ROD, lift	2
806		HOUSING, ram, 3 in., 5 gal.	1
807	183943	PISTON	2
808	160258	PACKING, o-ring	2
809	C19391	ELBOW	3
810	C20365	TEE, air, quick disconnect	1
811❖	C12509	TUBE, nylon, rnd, 7.170 ft., 0.25 in. OD	1
812❖	C20354	ELBOW, union, quick disconnect	3
813❖	C19979	SCREW, cap, socket, hd	2
814❖	517254	CLIP, tube	2
816❖	C20344	UNION, tee	1
817	C36268	BUMPER	2
818	156593	O-RING	2
819	100840	ELBOW, street	1
824❖	C14023	LABEL, ram up/down	1
825▲❖	C14043	LABEL, warning	4
826❖	C38321	TIE, cable	2
827	101533	WASHER, split lock	2
828	102301	NUT, jam	2
829	918406	CONTROL, assy; see 312374	1

▲ *Les étiquettes et plaques d'avertissement et de danger sont disponibles gratuitement.*

❖ *Non illustré.*

Elévateur S20 à colonne simple 3 pouces

CM2922, Modèle d'élévateur 255764 et Kit d'assemblage 255313



Pièces de l'élévateur S20 à colonne simple 3 pouces, 255764 et 237788

Rep.	Pièce	Désignation	Qté
901	206726	BASE, and cylinder	1
902*	100424	SCREW, cap, hex hd	4
903*	100018	WASHER, lock, spring	4
904*	100321	NUT	4
905*	237557	CART, universal; see manual 308567	1
906	101533	WASHER, lock, spring	1
915	166552	CAP, cylinder	1
916	113208	FITTING, tube	2
917	113896	VALVE, control	1
919	190265	SPACER	1
920	160107	NUT, cap	1
922❖	054123	TUBE, nylon	1
926	110318	REGULATOR, air, 1/4 in. npt	1
927	110319	GAUGE, press, air, 1/8 in. npt	1
929❖	104765	PLUG, pipe, headless	1
930	100721	PLUG, pipe	1
931	238925	PISTON, ram, 5 gal	1
931a	210153	GUIDE, rod	1
931b	206725	GUIDE, rod, upper	1
931c	166553	ROD, elevator	1
931d	183943	PISTON	1
931e	114170	WASHER, flat	1
931f	121482	NUT, lock, nylon	1
931g	156401	O-RING	1
931h	160258	O-RING	2
931m	161569	SEAL, wiper, felt	1
931n	163011	PACKING, v-block	1
931p	165287	BEARING, rod, displacement	2
931r	101154	PIN, driv-lock	3
932▲❖	290138	LABEL, warning	2

▲ *Les étiquettes et plaques d'avertissement et de danger sont disponibles gratuitement.*

* *Pièces comprises sur le modèle 255764 uniquement.*

❖ *Non illustré.*

Kit d'assemblage de l'élévateur S20 à colonne simple 3 pouces, 255313

Rep.	Pièce	Désignation	Qté
301	237560	SUPPORT, pump	1
302	190267	CLAMP	2
303	100023	WASHER, flat	4
304	100680	SCREW, cap, hex hd	4
305	101566	NUT, lock	4
306	100322	WASHER, lock	2
307	100131	NUT, full hex	1
308❖	155541	UNION, swivel 90°	1
309	238753	HOSE, coupled, 3 ft 2 in., not shown	1
310	107142	VALVE, ball, vented	1
311	238033	HOSE, coupled, 22 in., not shown	1
312	160327	UNION, adapter, 90°, not shown	1
313†	100960	GAUGE, press air	1
314†	100840	FITTING, elbow, street	1
315†	206197	REGULATOR, air	1
316†	206205	MANIFOLD, air	1
99		VALVE, safety relief; see below	1

† *Pièces comprises dans le Kit du régulateur 238724 de ½ npt (vendues séparément).*

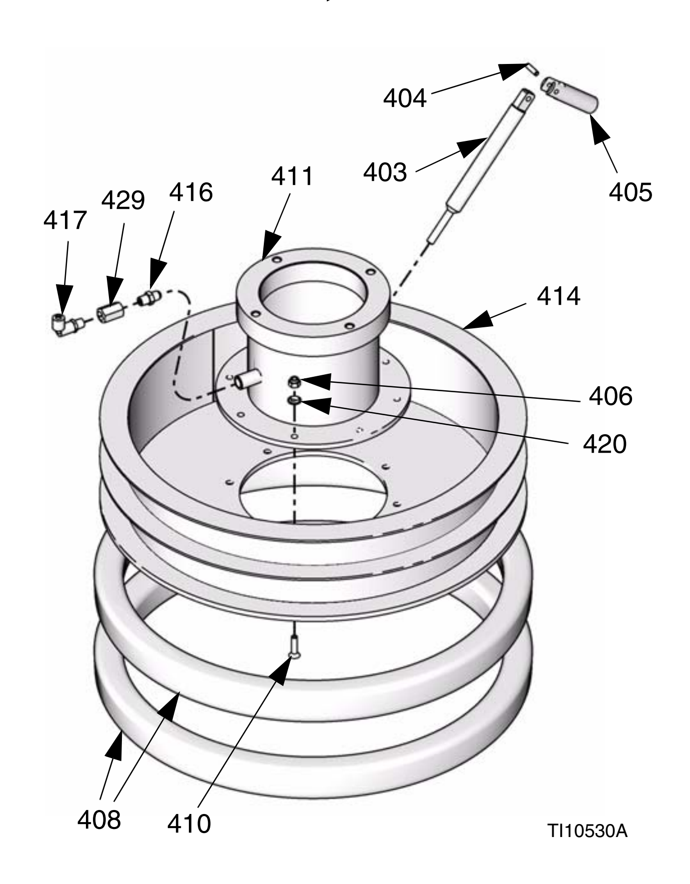
❖ *Non illustré.*

Soupape de dégagement d'air de la pompe, Réf. No. 99

Référence de la soupape de décharge	Utilisée sur les groupes équi-pés de la pompe référence	Rapport de la pompe
103347	P23xxx P26xxx P36xxx P39xxx P40xxx	23:1 26:1 36:1 39:1 40:1
120306	P63xxx	63:1
108124	P68xxx	68:1
110065	P82xxx	82:1

Plateaux de 115 et 200 litres

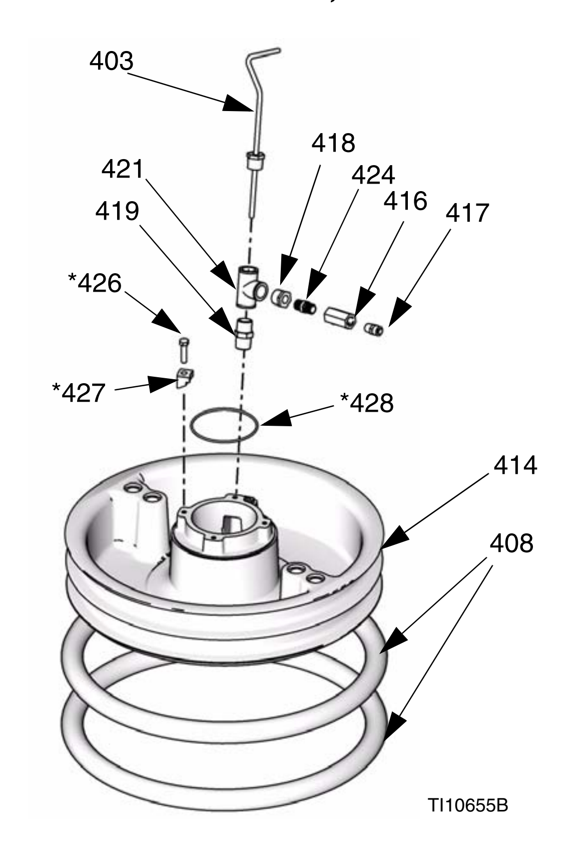
Plateau de 115 litres, Modèle 255661



Pièces du plateau de 115 litres

N° Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
403	166560	STEM, probe	1
404	101831	PIN, spring	1
405	177542	HANDLE	1
406	102040	NUT, lock, hex	8
408	255654	WIPER, seal	1
410	109469	SCREW, machine flat hd	8
411		ADAPTER, 30 gal.	1
414		PLATE, follower, 30 gal.	1
416	114317	VALVE, check	1
417	597151	FITTING, elbow	1
420	C20521	SEAL, thread	8
429	100451	COUPLING	1

Plateau de 200 litres, Modèle 255664



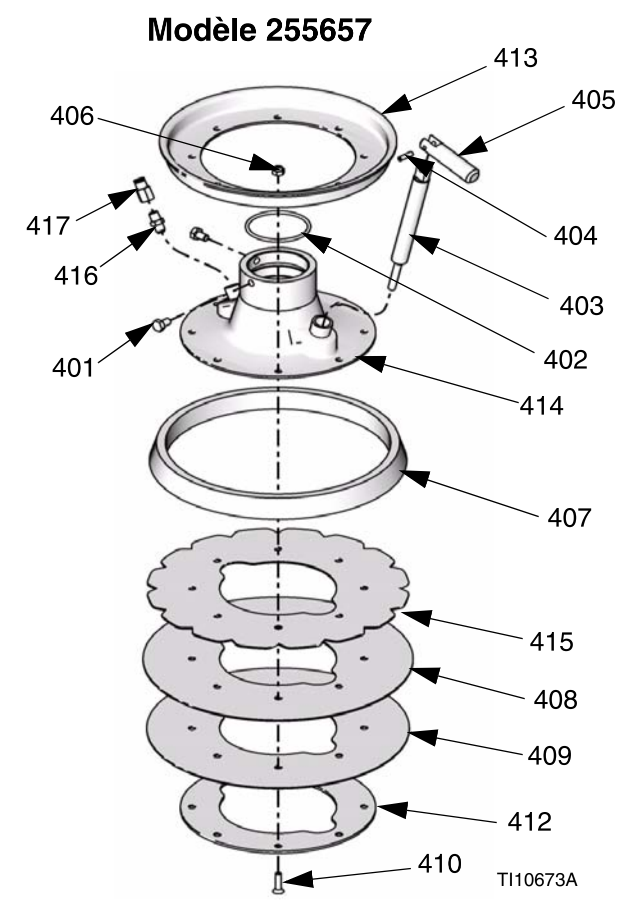
Pièces du plateau de 200 litres

N° Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
403	255232	HANDLE, bleed assy	1
408	255652	SEAL, wiper, drum, 55 gal., neoprene; for 255664 only.	2
	255653	SEAL, wiper, drum, 55 gal., EPDM; for 255663 and 255662 only.	2
414		PLATE, ram 55 gal., for 255664 and 255663 only.	1
		PLATE, ram 55 gal., PTFE	1
416	114243	VALVE, check	1
417	114153	FITTING, TUBE, quick disconnect	1
418	100505	BUSHING, pipe	1
419	119992	NIPPLE, 3/4 x 3/4 npt	1
421	166466	TEE, pipe, female	1
424	156849	NIPPLE	1
426*	102637	SCREW, cap	4
427*	276025	CLAMP	4
428*	106495	O-RING	1

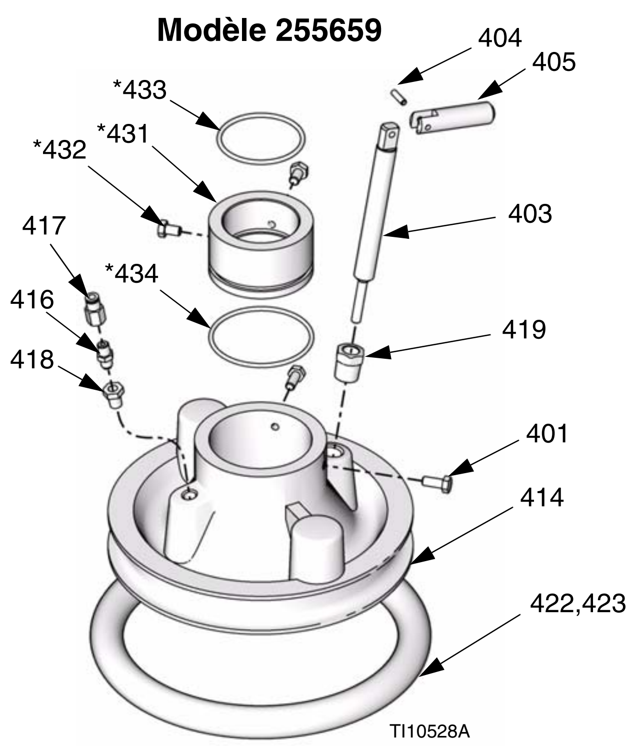
* *Pièces comprises dans le Kit 255392 (vendues séparément).*

Plateaux de 20 litres et 30 litres

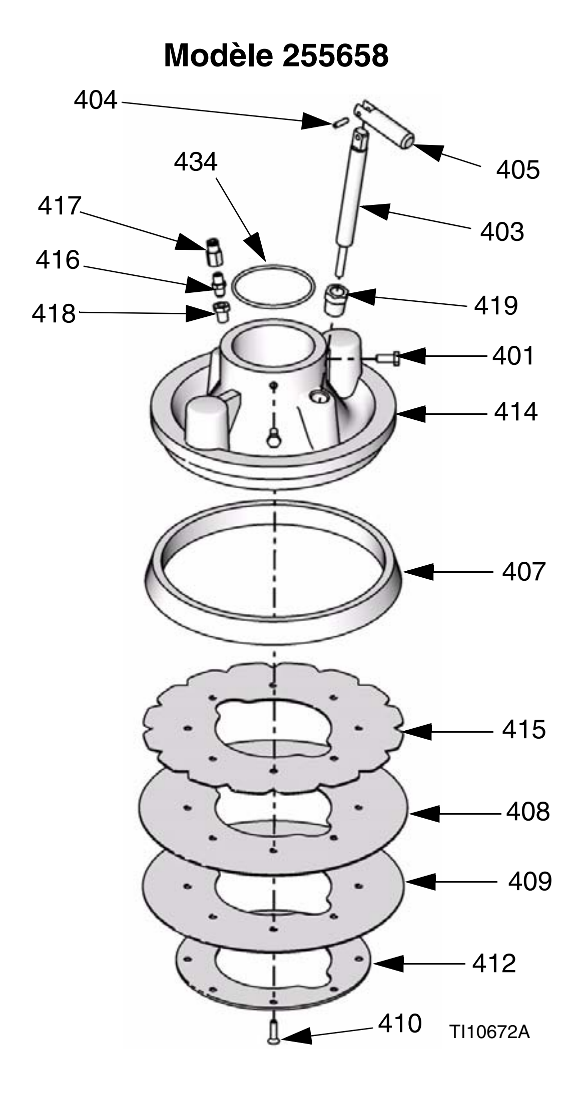
Modèle 255657



Modèle 255659



Modèle 255658



Plateaux et de 20 litres et 30 litres et joints

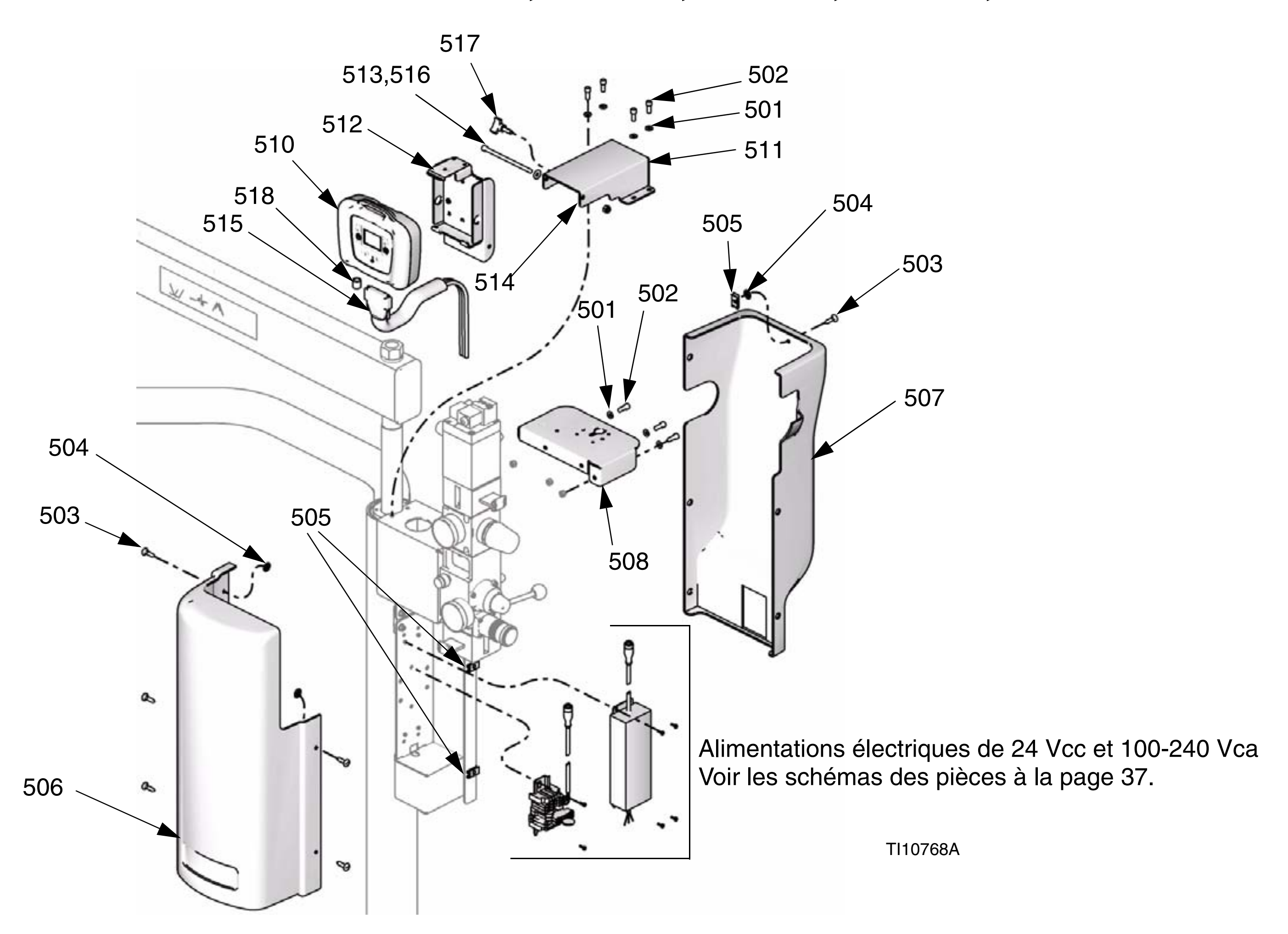
Rep. No. Réf.	Désignation	20 litres					30 litres	
		255655	255656	255657	255659	255658	255660	Qté.
401	SCREW, cap, hex hd	109468	100450	109468	100450	100450	109468	2
402	PACKING, o-ring	109458		109458				1
403	STEM, probe	166560	166560	166560	166560	166560	166560	1
404	PIN, spring	101831	101831	101831	101831	101831	101831	1
405	HANDLE	177542	177542	177542	177542	177542	177542	1
406	NUT, lock, hex	102040		102040			102040	8
407	SPACER	276049	276049	276049		276049	194148	1
408	WIPER	184420	184420	184552		184552	194146	1
409	WIPER, plate, below wiper	184421	184421	184421		184421	194147	1
410	SCREW, machine, flat hd	109469	112980	109469		112980	109469	8
412	CLAMP, retaining	184419	190427	184419		190427	194149	1
413	CLAMP, retaining	184418		184418			194151	1
414	PLATE	222764	190374	222764	617376	190374	241080	1
415	WIPER, plate, above spacer			184551		184551	n/a	1
416	VALVE, check	114317	114317	114317	114317	114317	114317	1
417	FITTING, connector, female, 1/8 npt	114320	114320	114320	114320	114320	114320	1
418	BUSHING		100030		100030	100030		1
419	BUSHING		158212		158212	158212		1
422	HOSE, PVC				C03066			3
423	CLAMP, worm gear				C31154			1
431*	ADAPTER				194152			1
432*	SCREW, socket hd				100421			2
433*	O-RING				109458			1
434*	O-RING		109482		109482	109482	109482	1

* *Les pièces contenues dans le Kit 255393 sont utilisées pour le montage du bas de pompe 255659 de 100 cc (vendues séparément).*

Les pièces portant la mention n/a ne sont pas vendues séparément.

Accessoires

Kit de l'accessoire DataTrak, 255705, 255704, 255757, 255758



Pièces communes

Les pièces listées ci-dessous sont communes à tous les DataTrak kits d'accessoires. Les pièces qui diffèrent sont listées dans le tableau de la page suivante.

N° Rep.	No. Réf.	Désignation	Qté
501	100016	WASHER, lock	5
502	101682	SCREW, cap, socket hd	5
503	121202	SCREW, captive, slotted	6
504	114144	RETAINER, 0.62 O.D., sst	6
505	121204	CLIP, u-nut	6
508		BRACKET, light tower	1
509	121226	CABLE, can, male / female, 0.4M	1
510	255415	PENDANT, datatrak, ambient ram	1
511		BRACKET, pendant pivot	1
512		BRACKET, mounting, assy	1
513	121250	SCREW, cap, socket hd, 1/4-20 UNC 4.25	1
514	102040	NUT, lock, hex	1
515	15M576	HARNESS, DataTrak, ambient ram	1
516	110755	WASHER	1
517	121253	KNOB, display adj., ram pkgs	1
518	121262	CAP, vinyl, 0.437 ID X 0.5	1
519		LABEL, intelligent pump control	1
520	121235	SOLENOID, air motor, ram pkgs	1
521	15M812	LABEL	1
522	121255	SCREW, countersunk, 6-32 x 0.38	6
523		ENCLOSURE, power supply	1
531▲	189285	LABEL, caution, hot surface	1
537▲	196548	LABEL, caution, electric	1
538▲	15J074	LABEL, caution, crush and pinch	2

▲ *Les étiquettes et plaques d'avertissement et de danger sont disponibles gratuitement.*

Pièces qui varient d'un appareil à l'autre

N° Rep.	Désignation	24 V CC		100-240 Vca		Qté
		D200	D200s	D200	D200s	
		255757	255758	255704	255705	
506	COVER, shroud front	n/a	n/a	n/a	n/a	1
507	COVER, shroud rear	n/a	n/a	n/a	n/a	1
508	BRACKET, light tower	n/a	n/a	n/a	n/a	1
524*	BRACKET, power supply	n/a	n/a	n/a	n/a	1
525*	POWER SUPPLY, 100-240 Vac			15M293	15M293	1
526*	SWITCH, power, 100-240 Vac			121254	121254	1
527*	SCREW, machine, pan hd	110637	110637			2
528*	COVER, power			n/a	n/a	1
529*	FUSE, 250V/1,2A			121261	121261	2
532*	MODULE, assembly, 24V	255649	255649			1
533*	COVER, switch mount	n/a	n/a			1
534*	CABLE, pwr, female, 0,8M	255673	255673			1
536	SCREW, self-tapping			101845	101845	6

* *Voir le schéma des pièces de l'alimentation électrique à la page 40.*

Les pièces portant la mention n/a ne sont pas vendues séparément.

Kit de la commande pneumatique à verrouillage à 2 touches

Consultez le manuel 312374 pour plus d'informations.

Kits de galets pour les fûts des groupes de dosage D200 et D200S, 255627

Consultez le manuel 312492 pour plus d'informations.

Ensemble d'attaches pour maintenir les fûts des groupes de dosage D200 en position, 206537

Contient deux attaches.

Attaches pour maintenir les fûts des groupes de dosage D200S en position

Quantité à commander : 2 fois C32463

Kit de recyclage des réservoirs d'huile fermés

Consultez le manuel 312494 pour plus d'informations.

Kits de couvercles pour les plateaux de 200 litres, 255691

Consultez le manuel 406681 pour plus d'informations.

Kit colonne lumineuse, 255467

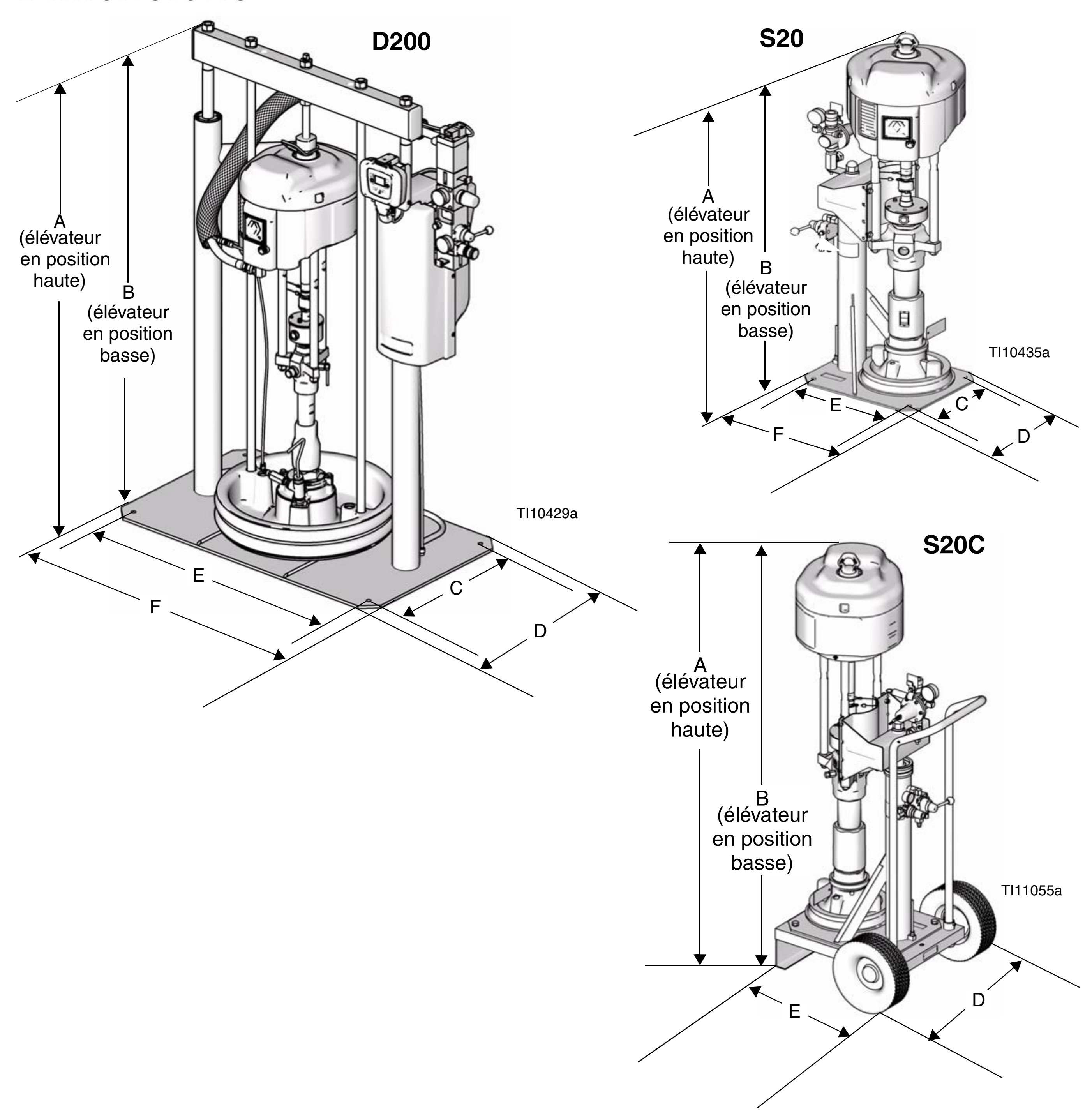
Consultez le manuel 312493 pour plus d'informations.

Kits de réparation

Kits bas de pompe Check-Mate

Volume du bas de pompe	Manuel
100cc	312467
200cc	312468
250cc	312469
500cc	312470

Dimensions



Modèle d'élévateur	A in. (mm)	B in. (mm)	C in. (mm)	D in. (mm)	E in. (mm)	F in. (mm)
S20	69,9 (1776)	53,6 (1362)	14,0 (356)	17,00 (432)	11,0 (279)	14,0 (356)
S20C	75,4 (1916)	59,1 (1502)		26,0 (661)		22,1 (562)
D30	75,1 (1907)	53,4 (1356)	16,0 (406)	18,0 (457)	22,0 (559)	24,0 (610)
D200	102,3 (2599)	64,8 (1646)	21,0 (533)	25,0 (635)	38,0 (965)	42,0 (1067)
D200s	104,9 (2665)	70,3 (1785)	23,0 (584)	25,0 (635)	45,0 (1143)	48,0 (1219)

Caractéristiques techniques

Pression maximale en entrée (groupe de dosage)	
S20 – colonne simple 3 pouces, 20 litres	150 psi (1,0 MPa, 10 bar)
D30 – colonne double 3 pouces, 30 litres, 20 litres	125 psi (0,9 MPa, 9 bars)
D200 - colonne double 3 pouces, 200 litres, 115 litres, 30 litres, 20 litres	150 psi (1,0 MPa, 10 bar)
D200s - colonne double 6,5 pouces, 200 litres, 115 litres	125 psi (0,9 MPa, 9 bars)
Pression de service maximale du produit et de l'air (bas de pompe)	Consultez le manuel 312376.
Pièces mouillées (bas de pompe)	Consultez le manuel 312375.
Pièces mouillées (plateau)	
255658, 20 litres	sst, polyéthylène, aluminium revêtu de PTFE, nitrile, PTFE, polyuréthane, acier zingué, élastomère fluoré
255655, 20 litres	acier demi dur zingué, élastomère fluoré, polyuréthane, nitrile, polyéthylène, sst
255656, 20 litres	sst, élastomère fluoré, acier zingué, aluminium revêtu de PTFE, polyéthylène, nitrile, polyuréthane
255657, 20 litres	acier demi dur zingué, élastomère fluoré, polyuréthane, nitrile, PTFE, polyéthylène
255659, 20 litres	élastomère fluoré, sst, PVC, acier demi dur zingué
255660, 30 litres	acier demi dur zingué, polyuréthane, nitrile, polyéthylène, sst, élastomère fluoré
255661, 115 litres	acier demi dur zingué, EPDM, sst, élastomère fluoré
255662, 200 litres	PTFE, EPDM, aluminium revêtu de PTFE, acier demi dur zingué, 316 sst
255663, 200 litres	EPDM, aluminium, acier demi dur zingué, 316 sst
255664, 200 litres	PTFE, néoprène, aluminium, acier demi dur zingué, 316 sst
Plage des températures de service (groupe de dosage)	32-120 °F (0-49 °C)
Caractéristiques sonores	Consultez le manuel spécifique au moteur pneumatique.
Caractéristiques de l'alimentation électrique externe DataTrak	
Blocs d'alimentation en CA	100-240 Vca, 50/60 Hz, monophasé, 1,2 ampères max
Blocs d'alimentation en CC	24 Vcc, 1,2 ampères max

Garantie standard Graco

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS
The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Graco Information

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.
Phone: 612-623-6921 **or Toll Free:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

This manual contains French. MM 312373

Graco Headquarters: Minneapolis
International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
www.graco.com
9/2007, Revised 3/2008